

# உதயன்

விலை  
ரூபா  
8.00

www.uthayan.com

கடர் 18 வள்ளவர் ஆண்டு 2034 ஆவணி 21 ஞாயிற்றுக்கிழமை (07-09-2003) UTHAYAN - A Lively National Tamil Daily கதிர்:283

## சுதந்திரக்கட்சி - ஜே.வி.பி. இடையில் கூட்டணி அமைக்கும் முயற்சி தோல்வி

### இனப்பிரச்சினைக்குத் தீர்வு காணும் விடயத்தால் சிக்கல்

கொழும்பு, செப். 7

இனப்பிரச்சினைக்குத் தீர்வு காணும் விடயத்தில் ஏற்பட்ட பிணக்குக் காரணமாக ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சிக்கும் ஜே.வி.பிக்கும் இடையில் கூட்டணி அமைக்கும் முயற்சிகள் தோல்வியடைந்துள்ளன. கடந்த 7 மாதங்களாக இந்தப் பேச்சுக்கள் தொடர்ந்து இடம்பெற்றுவந்தன. இந்தப் பேச்சுக்கள் தோல்வியடைந்துள்ளமை ரணில் அரசின் ஸ்திரநிலையை மேம்படுத்தும் என அரசியல் அவதானிகள் கூறுகின்றனர்.

ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சியும் ஜே.வி.பி.யும் ஒன்றிசேர்ந்து பொது வேலைத் திட்டத்தின் கீழ் ஓரணியாக இணைந்து செயற்படுவதற்கான உடன்பாடு ஒன்றை எட்டுவதற்காக பல சுற்றுப் பேச்சுக்களை நடத்திவந்தன.

இரு தரப்புகளும் இடையில் இம் மாத இறுதியில் உடன்பாடு கைச் சாத்திடப்படும் என்று இரு கட்சிகளின் தலைவர்களும் அண்மைக் காலம்வரை கருத்து வெளியிட்டு வந்தனர்.

இந்த உடன்பாடு எட்டப்பட்டதும், நாடாளுமன்றத்தைக் கலைத்து இரு கட்சிகளும் ஓரணியில் போட்டியிட்டு, ஆட்சியை கைப்பற்றும் சந்தர்ப்பம் உண்டு என்றும் அவர்கள் கூறிவந்தனர்.

நேற்றுமுன்தினம் இரவு ஜனாதிபதி மாளிகையில் நடந்த சந்தர்ப்பில் இரு தரப்புகளுக்கும் முரண்பாடு ஏற்பட்டு பேச்சுக்கள் முறிந்தன.

இரவு 7.30 மணிக்கு ஆரம்பமான

பேச்சு 9.30 மணிக்கு முடிவுக்கு வந்தது.

அத்துடன், ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சியின் சார்பில் ஜனாதிபதி சந்திரிகா குமாரதாங்கவும், சரத் அமுனு கமலும் வேறு சிலரும் சந்தர்ப்பில் கலந்துகொண்டனர்.

ஜே.வி.பி. சார்பில் விமல் வீரவள்ளு, ரில்லின் சில்வா ஆகியோர் பங்குபற்றினர்.

கைச்சாத்திடப்படவிருந்த உடன்

பாட்டின் பிரதி இரு தரப்பினருக்கும் வழங்கப்பட்டது.

பொதுத்தேர்தலில் ஜே.வி.பிக்கு 26 இடங்களை வழங்க இணக்கம் தெரிவிப்பதாக சுதந்திரக்கட்சியினர் தெரிவித்தனர். அதனை ஏற்கமுடியாது என ஜே.வி.பி.யினர் கூறிவிட்டனர்.

இந்தச் சிக்கல் தீர்க்கப்பட முன்னர் தமிழர் பிரச்சினைக்கு அதிகாரப்பரவலாக்கல் மூலம் தீர்வுகாண (20ஆம் பக்கம் பார்க்க)

### க.க.-ஜே.வி.பி. கூட்டணி தோல்வி; தமிழ்க் கூட்டமைப்பு வரவேற்பு

கொழும்பு, செப். 7

ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சிக்கும் மக்கள் விடுதலை முன்னணிக்கும் இடையிலான கூட்டணி முயற்சிகள் தோல்வியடைந்தமை வரவேற்கத்தக்கதென தமிழ் தேசிய கூட்டமைப்பு தெரிவித்துள்ளது.

இந்தக் கூட்டணி தேல்லியுற்றமையால் தமிழ் மக்களின் நலனுக்கு நன்மை விளைவிக்கும் என்றும் தமிழ் தேசியக் கூட்டமைப்பு எம்.பி.க்கள் தெரிவித்துள்ளனர்.

(ம-6-12)

### குரங்குபாஞ்சான் முகாம் குறித்து புலிகளுடன் மீண்டும் பேச முயற்சி

கொழும்பு, செப். 7

தருகோணமலை குரங்குபாஞ்சான் முகாம் விவகாரமாக விடுதலைப் புலிகளின் அரசியல் துறைப்பொறுப்பாளர் சுப.தமிழ்செல்வனுடன் மீண்டும் பேச்சு நடத்த முயற்சி மேற்கொண்டுள்ளதாக யுத்தநிறுத்தக் கண்காணிப்புக் குழுவின் பேச்சாளர் அக்னல் தெரிவித்தார்.

பேச்சு நடத்துவதற்காக நேரம் ஒதுக்கும்படி தமிழ்ச்செல்வனைக் கேட்டுள்ளோம். பெரும்பாலும் இந்தப் பேச்சு அடுத்தவாரமளவில் இடம்பெற

ஜி.சி.ஈ.சாதாரண

பரிட்சை டிசெம்பரில்!

கொழும்பு, செப். 7

ஜி.சி.ஈ.சாதாரண தரப் பரிட்சை எதிர்பாரும் டிசெம்பர் மாதம் முதலாம் திகதிமுதல் 12ஆம் திகதிவரை இடம்பெறும் என கல்வி அமைச்சு அறிவித்துள்ளது.

ஆண்டு ஐந்திற்கான புலமைப் பரிட்சை பரிட்சையும் டிசெம்பர் மாதம் 7ஆம் திகதி நடைபெறும் எனவும் (20ஆம் பக்கம் பார்க்க)

### பெண்கள் சங்கமம் நிகழ்வு வவுனியாவில் நேற்று நிறைவு

யாழ்ப்பாணம், செப். 7

வவுனியாவில் கடந்த மூன்று நாட்களாக நடைபெற்ற 'பெண்கள் சங்கமம்' நிகழ்வு நேற்றிரவு வெகு எழுச்சிபூர்வமாக நிறைவுபெற்றது. கடந்த 4ஆம் திகதி ஆரம்பமான இந்த நிகழ்வு, சமூகத்தில் பெண்களின் ஆளுமை விருத்தி, பெண்களின் வளர்ச்சியில் தொடர்புடையவர்களின் பங்களிப்பு, பெண்களின் உரிமைகளும் தமிழ் ஈழச்சட்டங்களும் ஆகிய தொனிப்

பொருள்களில் நிகழ்வுகள் இடம்பெற்றன.

வடக்கு-கிழக்கின் சகல மாவட்டங்களிலும் இருந்து வந்த விடுதலைப் புலிகளின் மாவட்ட மகளிர் அரசியல் துறைப் பொறுப்பாளர்கள் உரையாற்றினர். மகளிர் அரசியல்துறைப் பொறுப்பாளர் தமிழினி சிறப்புரையாற்றினர். நேற்றிரவு கலை நிகழ்வுகளுக்கான நிகழ்ச்சிகள் நிறைவுபெற்றன.

(ம-9-164)

### கூட்டமைப்பு திங்களன்று பிரதமருடன் சந்திப்பு

கொழும்பு, செப். 7

தமிழ்தேசிய கூட்டமைப்பு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள் நாளை திங்கட்கிழமை பிரதமர் ரணில் விக்கிரமசிங்கவைச் சந்தித்துப் பேச்சு நடத்துவள்ளார்கள்.

அலரியாளிகையில் இடம்பெறவுள்ள இச்சந்தர்ப்பில் பாதுகாப்புத் துறை அமைச்சர் திலக் மாரப்பன உட்பட மற்றும் சில அமைச்சர்கள் (20ஆம் பக்கம் பார்க்க)

### பாதாள உலக உறுப்பினர் இருவர் வெள்ளவத்தையில் சுட்டுக்கொலை!

கொழும்பு, செப். 7

வெள்ளவத்தையில் நேற்றுப் பட்டப்பகலில் நண்பகல் 12.30 மணியளவில் காரில் வந்த இருவர் இனத்தொழி யாத குழு ஒன்றினால் சுட்டுக்கொல்லப்பட்டனர். இதனால் அப்பகுதியில் சிறிது நேரம் பதற்றம் நிலவியது. தென்கிழக்கின் பக்கமாக இருந்து கோட்டையை நோக்கிச் சென்றுகொண்

டிருந்த வெள்ளவத் தையின் காரை, வெள்ளவத்தையில் பின்பு சிவா மாவத்தை - காலி வீதி சந்திக்கும் இடத்தில் இடைமறித்த இனத்தொழியாத குழு கள் மீது சரமாரியாக தப்பாக்கி வேட்டுக்களைத் தித்தவிட்டு தப்பிவிட்டது. மொரட்டுவ சமனின் சகாக்களான சந்தன, சிந்திக ஆகியோரே கொல் (20ஆம் பக்கம் பார்க்க)



வெள்ளவத்தையில் காரில் சென்ற பாதாள உலகக் குழுவைச் சேர்ந்த இருவர் சுட்டுக்கொல்லப்பட்ட திடத்தில் பொலீஸர் போக்குவரத்தை ஒழுங்கு படுத்திக்கொண்டிருக்கின்றனர். சுடப்பட்டவர்கள் பயணித்த காரில் பொலீஸர் சோதனைகளை மேற்கொண்டுள்ளனர். (தாக்குதலுக்கு கிலக்கான காரையும் அதன் அருகே கிரத்தம் சிந்திக்கப்படுவதும் உட்படத்தில் காணலாம்.)

### புத்தூர் பாடசாலை அதிபர் லொறியால் மோதுண்டு பலி!

சாரதி, உதவியாளர் மதுபான நிலையத்தில் கைது

யாழ்ப்பாணம், செப். 7  
சைக்கிளில் பயணித்தக் கொண்டிருந்த புத்தூர் மெதடிஸ்த மிஷன் தமிழ்க்கல்வன் பாடசாலை அதிபர் நேற்று வெற்றிபாளையம் மோதுண்டு உயிரிழந்தார். விபத்து நடந்த இடத்தில் நிற்காமல்சென்ற லொறியின் சாரதியும் உதவியாளரும் அப்பகுதியில்

உள்ள மதுபான நிலையம் ஒன்றிலிருந்து பொலீஸரால் கைது செய்யப்பட்டனர்.

நேற்று மாலை 6.30 மணிக்கு ஆடியபாதம் வீதியில் கல்விப்பங்காட்டுச் சந்திக்கும் பழம்சத்திக்கும் இடைப்பட்ட பகுதியில் இந்த விபத்து இடம் (20ஆம் பக்கம் பார்க்க)

### கட்டுப்பாட்டை இழந்த பஸ் பள்ளத்தில் பாய்ந்து 8பேர் பலி!

கொழும்பு, செப். 7

பண்டாரவளை, வெள்ளவைய வீதியில் நேற்றுமுன்தினம் பஸ் ஒன்று கட்டுப்பாட்டை இழந்து பள்ளத்தில் பாய்ந்ததில் எட்டுப் பேர் பலியானார்; 24 பேர் காயமடைந்தனர். பஸ்ஸின் வேகத்தை மாற்றும்

கிபர் சரியாக செயற்படாமையே இந்த விபத்துக்குக் காரணம் என்று பொலீஸ் வசாரணைகளில் தெரியவந்துள்ளது. வீதியின் மேட்டுப் பகுதியில் கிபரை மாற்றுவதற்கு சாரதி முயன்ற வேளை, அது செயற்படாமையால் பஸ் (20ஆம் பக்கம் பார்க்க)

பம்பலப்பிட்டியில்... மாணிக்க பிள்ளையார் கோவில் எதிரில்  
புகைப்படத்துறையில் 20 வருட அனுபவமுள்ளவர்களால்  
தரமான முறையில் துல்லியமான நவீன தொழில்நுட்பத்துடன்  
விரைவாக உங்கள் புகைப்படங்களை கமூவிப்பெற்றுக்கொள்ள

விபரங்களுக்கு \*Sameday Service, Developing & Printing  
பாஸ்கரன் - Tel 2222360 \*Special Service For Photographers  
Jaffna \*Special Wedding Photography & Albums.  
by THIRU

**Visionarts Studio**  
DIGITAL MINI LAB (PVT) LTD  
292 B காலிவீதி, பம்பலப்பட்டிய.  
தொலைபேசி இல - 2595537

மத்திய கிழக்கு சமாதான முயற்சிகள் அடியோடு குலையும் அபாயம்

# பலஸ்தீவம் பிரதமர் அப்பாஸ் திடீரென தனது பதவியை இராஜினாமா செய்தார்!

அவருக்கும் அதிபர் அரபாத்துக்கும் இடையிலான பிளவு வலுத்ததன் விளைவு



**அரபாத்**  
ஐரோசுலேம், செப். 7  
பலஸ்தீவப் பிரதமர் முஹம்மட் அப்பாஸ் தனது பதவியை இராஜினாமா செய்துள்ளார். அதற்கான கடிதத்தை அவர் அதிபர் யஸ்ர் அரபாத்திடம் சமர்ப்பித்துள்ளார். அது குறித்து அதிபர் தீவிரமாக ஆராய்ந்து வருவதாகத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

கப்படுகின்றது. ரமழாவில் முடிய கதவுகளுக்குப் பின்னால் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களுடன் நடத்திய கலந்துரையாடல்களின் பின்னர் அப்பாஸ், தான் பதவி விலகுவதற்கான முடிவை அறிவித்தார். அவரது இராஜினாமாவை அரபாத்திற்குக் கொண்டுவர என்று முன்னதாக வெளியான செய்திகளை பலஸ்தீவ அதிகாரிகள் மறுத்தனர். அப்பாஸின் முடிவு குறித்து அரபாத் தொடர்ந்து ஆலோசித்து வருவதாக அவர்கள் நேற்றிரவு தெரிவித்தனர். ஒருவேளை, அப்பாஸின் இராஜினாமா ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டால், அது பலஸ்தீவர்களின் அரசியலில் கடும் திருப்பமாக இருக்கும் அத்துடன் அவர்கள் இராஜீய ரீதியில் தனிமைப்படுத்தப்படுவார்கள் என்று பி.பி.ஸி.யின் ஐரோசுலேம் செய்தியாளர் ரிச்சர்ட் மிரோன் தெரிவித்துள்ளார். அப்பாஸ் பதவி விலகி, பலஸ்தீவ அதிகாரத்துக்கு அரபாத் மீண்டும் வருவதை அமெரிக்காவும் இஸ்ரேலும் அரசும் அனுமதிப்பது சாத்தியமாகாது. பலஸ்தீவ அதிகார சபையில் ஏற்பட்டுவரும் திடீர் மாற்றங்களை இஸ்ரேல் உள்நிப்பாகக் கவனித்து வருகின்றது. ஆனால், அரபாத்தோ அவ

ரது ஆதரவாளர்களோ மீண்டும் அதிகாரத்துக்கு வருவதற்கு தாம் அனுமதிக்கப்போவதில்லை என்று இஸ்ரேல் கூறியுள்ளது. தற்போதைய நிலை வரம் சமாதான முயற்சிகளை அடியோடு படுக்க வைத்துவிடும் என்று பிரிட்டிஷ் வெளிவிவகார அமைச்சர் ஐக் ஸ்டீரோ தெரிவித்துள்ளார். அப்பாஸ் தனது பதவியை இராஜினாமா செய்ததற்கு என்ன காரணங்கள் என்று சில ஊகங்களும் தெரிவிக்கப்படுகின்றன. சர்வதேச சமூகம் அரபாத்துக்கும் அழுத்தங்களைக் கொடுத்து தான் மீண்டும் பதவிக்கு வந்தால் தனக்கோ அல்லது புதிய பிரதமராகப் பதவியேற்பவருக்கோ அதிக அதிகாரங்களைப் பெற்றுத்தரவேண்டும் என்பது அதில் ஒன்று என்று தெரிவிக்கப்படுகின்றது. இதன்கார, பலஸ்தீவ ஆயுததாரிகளின் வன்முறைகளைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கான அதிகாரங்களை அரபாத் முழுமையாக அப்பாஸிடம் கையளிக்கவில்லை. அத்துடன் சாதாரண



**அப்பாஸ்**  
பலஸ்தீவர்களிடம் அவர் செல்லாக்குப் பெறுவதற்கும் அனுமதிக்கவில்லை என்று செய்தியாளர்கள் கூறுகின்றன. ஏற்கனவே முற்றியபோய்ள்ள அமெரிக்கா தலைமையிலான மத்திய கிழக்கு சமாதான முயற்சிகள், பலஸ்தீவத்தின் தற்போதைய அரசியல் திருப்புமுனையால் முற்றாகக் குலைந்து போகும் ஆபத்தையும் எதிர்நோக்கியுள்ளது. அப்பாஸ் பிரதமராகப் பதவியேற்று கடந்த வியாழக்கிழமையே 100 நாட்கள் முடிவடைந்திருந்தன. அது தொடர்பான நிகழ்வில் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள் மத்தியில் பேசிய

அப்பாஸ், தனக்கும் அரபாத்துக்கும் இடையிலான பிளவு குறித்துத் தெரிவித்தார். மத்திய கிழக்கு சமாதான முயற்சிக்கான வழிகாட்டல் வரைபடத்தைப் பின்பற்றுவதிலேயே அரபாத்துக்கும் அப்பாஸுக்கும் இடையில் முரண்பாடுகள் ஏற்பட்டன. பலஸ்தீவ அதிகார சபைக்குப் பட்ட பாதுகாப்புச் சேவைகளின் பெரும் பகுதியின் கட்டுப்பாடு அரபாத்திடமே இருக்கிறது. ஆனால், ஆயுதப்படைகளைக் கட்டுப்படுத்த தனக்கு அந்த அதிகாரங்கள் மாற்றப்படவேண்டும் என்று அப்பாஸ் கோருகின்றார். இது அவர்கள் இருவரிடையேயும் பிளவை ஏற்படுத்தியுள்ளது. அப்பாஸ் பிரதமராக நியமனம் செய்யப்பட்டதும், மத்திய கிழக்கு சமாதான முயற்சிகள் தொடர்பான விடயங்களை அமெரிக்காவும் இஸ்ரேலும் அவருடனேயே கையாள ஆரம்பித்தன. இதன்மூலம் பலஸ்தீவத் தலைவர் அவர் என்ற நிலையை உருவாக்க அவை முயன்றன. இதுவும் அவர்கள் இருவரிடையிலான பிளவு வளரக் காரணம் எனக் கூறப்படுகின்றது. (ம)

## காஷ்மீர் குண்டு வெடிப்பில் 6 பேர் பலி! 30 பேர் காயம்!!

புதுடில்லி, செப். 7  
இந்திய ஆளுகைக்குட்பட்ட காஷ்மீரில் நேற்று இடம்பெற்ற குண்டு வெடிப்பில் குறைந்தது 6 பேர் கொல்லப்பட்டனர்; 30 இரும் மேற்பட்டவர்கள் காயமடைந்தனர். கோடைகால தலைநகரான ஸ்ரீநகரில் உள்ள சந்தை ஒன்றுக்கு அருகே இருந்த கார் தரிப்பிடத்தில் நிறுத்தப்பட்டிருந்த கார் ஒன்றிலேயே குண்டு வைக்கப்பட்டிருந்தது. இராணுவ வாகனத் தொடர் ஒன்றை இலக்கு வைத்தே இந்தக் குண்டுத் தாக்குதல் நடத்தப்பட்டுள்ளது. கொல்லப்பட்டவர்களில் இருவர் இராணுவத்தினர் என்று தெரிவிக்கப்படுகின்றது. தாக்குதலில் இறந்தவர்களின் எண்ணிக்கை இன்னும் அதிகரிக்கலாம் என்று இந்திய அதிகாரிகள் நேற்றிரவு தெரிவித்தனர்.

தீவிரவாதக் குழுவான ஹன்சுல்லா முஜாஹிதீன் இந்தத் தாக்குதலுக்கு உரிமை கோரியுள்ளது. ஆனால், தாம் இராணுவத் தொடரணியை இலக்குவைத்தே தாக்குதல் நடத்தியதாகவும் அது தெரிவித்துள்ளது. எனினும், சாதாரண சிவில்லியன்கள் பலர் இந்தக் குண்டு வெடிப்பில் பாதிப்படைந்துள்ளனர். தனியார் லொறி ஒன்றும் இரண்டு ஓட்டோக்களும் சில வீடுகளும் சேதமடைந்துள்ளன. கடந்த 10 நாட்களில் அடிக்கடி நடத்தப்படும் தாக்குதல்களின் தொடர்ச்சியாக நடந்த மோசமான தாக்குதல் இதுவாகும். இந்தத் தாக்குதல்களில் இதுவரை 90 பேர் உயிரிழந்துள்ளனர். (ம)



**பெய்ஜிங், செப். 7**  
'சார்ஸ்' நோய் விலங்குகளிலிருந்து பரவியது என்று சீனாவில் நடைபெற்ற மரபணுச் சோதனைகளில் உறுதி செய்யப்பட்டுள்ளது. 'சார்ஸ்' நோயை உண்டாக்கும் வைரஸ் நோய்கள் விலங்குகளிலிருந்து வெளிப்பட்டவை என்றும் மனிதர்களிடமிருந்து அவை வெளிப்பட்டவில்லை என்றும் ஆராய்ச்சியாளர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். விலங்குகளுடன் மனிதர்கள் கொண்டுவந்து தொடர்பின் காரணமாகவே இந்நோய் பரவியது என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

## பனிக்காலத்தை அடுத்தது 'சார்ஸ்' மீண்டும் தீவிரமாகப் பரவலாம்

உலக சுகாதார ஸ்தாபனம் எச்சரிக்கை

ஜெனீவா, செப். 7  
பூமியின் வடவரைக்கோளத்திலுள்ள நாடுகளில் பனிக்காலம் ஆரம்பிப்பதால், இனிவரும் மாதங்களில் 'சார்ஸ்' நோய் மீண்டும் பரவுவதற்கான வாய்ப்புக்கள் இதுபோன்ற உலக சுகாதார ஸ்தாபனம் எச்சரித்துள்ளது. 'சார்ஸ்' நோயின் அறிகுறிகளைக் கொண்ட ஏனைய காப்ச்சல் தொடர்பான நோய்களுக்கு உலகளாவிய ரீதியில் தடுப்பூசி கொடுப்பதற்குமே, புதிதாக பரவக்கூடிய கொடிய 'சார்ஸ்' நோயை இனங்காணமுடியும் என ஜெனீவாவில் அமைந்துள்ள உலக சுகாதார ஸ்தாபனம் தெரிவித்துள்ளது.

'சார்ஸ்' நோயை பரவகூடிய மாறுதல்களின்மேல் ஏற்படும் ஒரு நோயாக நிபுணர்கள் கருதுவதால், அது சீனாவில் முதன்முதலாக நோய் ஒரு வருட காலத்தின் பின் அடுத்த சில மாதங்களில் மீண்டும் பரவும் வாய்ப்புள்ளது. ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் சுகாதாரப் பிரிவு தனது அறிக்கையில் எச்சரித்துள்ளது.

இருக்கும் எனவும் உலக சுகாதார ஸ்தாபனம் தெரிவித்துள்ளது. நியூமோனியா போன்ற நோய்களை தடுப்பூசி மூலம் கட்டுப்படுத்துவதன் மூலம் 'சார்ஸ்' நோய் மீண்டும் பரவாமல்தான் அதை ஆரம்பிக்கத்தேவியே இலம் கணக்கடியதாக இருக்கும் என உலக சுகாதார ஸ்தாபனம் அறிவித்துள்ளது. இந்நோயை கட்டுப்படுத்துவதாயின் அதனை ஆரம்பத்திலேயே இனங்காணவேண்டும். 'சார்ஸ்' நோய்க்கென விசேடமாக இல்லாவிட்டாலும் நியூமோனியா காய்ச்சல் தொடர்பான நோயைக் கட்டுப்படுத்தக்கூடிய தடுப்பூசியின் பாவனை மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அளவிலேயே இயம்பெற்றுவந்த உலக சுகாதார ஸ்தாபனம் கூறுகின்றது. இந்த நியூமோனியா காய்ச்சலால் உலகெங்கிலும் சுமார் 100 கோடி முக்கியமாக வயதானவர்களும் பலம்துன்றியவர்களும் பாதிக்கப்படக்கூடிய அபாயம் உள்ளது. 'சார்ஸ்' நோய் தொற்றக்கூடிய அபாயம் உள்ள பிரிவினரும் இதில் அடங்குவார்கள். ஆயினும், வருடந்தோறும் சுமார் 2 லட்சத்து 50 ஆயிரம் பேருக்கே தடுப்பூசி கொடுக்கப்படுகிறது. இந்த வகை நியூமோனியா காய்ச்சலால் ஆண்டுதோறும் 5 லட்சம் மக்கள் மடிகிறார்கள். (ஐ)



**'சார்ஸ்' நோயின் ஆராய்ச்சி முடிவு**  
பெய்ஜிங், செப். 7  
'சார்ஸ்' நோய் விலங்குகளிலிருந்து பரவியது என்று சீனாவில் நடைபெற்ற மரபணுச் சோதனைகளில் உறுதி செய்யப்பட்டுள்ளது. 'சார்ஸ்' நோயை உண்டாக்கும் வைரஸ் நோய்கள் விலங்குகளிலிருந்து வெளிப்பட்டவை என்றும் மனிதர்களிடமிருந்து அவை வெளிப்பட்டவில்லை என்றும் ஆராய்ச்சியாளர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். விலங்குகளுடன் மனிதர்கள் கொண்டுவந்து தொடர்பின் காரணமாகவே இந்நோய் பரவியது என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

ஆசிய நாடுகளிலும் கண்டாவின் ரொறன்டோ நகரிலும் இந்த வருடத்தின் ஆரம்பத்தில் வேகமாக பரவிய 'சார்ஸ்' வைரஸால் நூற்றுக்கணக்கானோர் கொல்லப்பட்டதுமல்லாமல் பொருளாதாரம், போக்குவரத்து மற்றும் உல்லாசப் பயணத்துறைகளில் உலகளாவிய அளவில் பெரும் தாக்கம் ஏற்பட்டது. தடுப்பூசி போடுவதால் 'சார்ஸ்' நோயை நேரடியாக கட்டுப்படுத்த முடியாவிடினும் நியூமோனியா போன்ற இது நோய்களைக் கட்டுப்படுத்துவதன் மூலம் அவை 'சார்ஸ்' நோயாக இருக்கலாம் என்ற சந்தேகத்தையாவது தீர்க்கக்கூடியதாக

## உண்ணாவிரதம் இருக்கவில்லை என்றால் ஆங்காங் சூகியை விடுதலை செய்யுங்கள்

மியான்மருக்கு அமெரிக்கா சவால்  
மியான்மர், செப். 7  
தடுப்புகளால் வைக்கப்பட்டுள்ள எதிர்க்கட்சித் தலைவி ஆங்காங் சூகியை விடுதலை செய்வதன் மூலம் அவர் உண்ணாவிரதம் இருக்கவில்லை என்பதை மியான்மர் இராணுவ அட்சியாளர் நிரூபிக்கவேண்டும் என்று அமெரிக்கா சவால் விடுத்துள்ளது. தடுப்புகளால் உள்ள சூகி உண்ணாவிரதம் இருக்கிறார் என்று வெளியான செய்திகள் முற்றிலும் நம்பமுடியாதவை என்று மியான்மர் தெரிவித்ததை அடுத்தே அமெரிக்கா இந்

தச் சவாலை விடுத்துள்ளது சூகியை விடுதலை செய்வதன் மூலம் மியான்மருக்கு எதிராக உலக நாடுகள் கொண்டுவரும் அப்பிராயத்தை இராணுவ அட்சியாளர்கள் நக்கிக்கொள்ள இது நல்ல சந்தர்ப்பம் என்றும் அமெரிக்கா கூறியுள்ளது. மியான்மர் இதனைச் செய்யுமாயின் அந்த நாட்டுடன் சர்வதேச சந்திப்புகளுக்கு இடம் வழங்கப்படும் என்று அமெரிக்கா இராணுவத்தினரைக்களப் பேச்சாளர் ரிச்சர்ட்

பென்சர் தெரிவித்தார். அத்துடன், சூகி உண்ணாவிரதம் இருப்பதற்கு தகுந்த ஆதாரங்கள் உள்ளன என்றும் அவர் கூறியுள்ளார். மியான்மரின் புதிய பிரதமர் ஜெனரல் ஹிம் நியூத் தனது அரசியல் திட்டத்தை வெளியிட்டதைத் தொடர்ந்து அமெரிக்கா மேற்படி அறிவிப்பை வெளியிட்டிருக்கிறது. அமெரிக்கா இவ்வாறு கூறுகிற போதும் சூகி உண்ணாவிரதம் இருக்கிறார் என்பதை மறுத்துள்ள தாய்லாந்து, அதற்கான ஆதாரங்கள் சவையும் இதுவரை கிடைக்கவில்லை எனத் தெரிவித்துள்ளது. (ம)



**குண்டுத் தாக்குதலுக்கு இலக்கான இராணுவ வாகனம் ஒன்று தூக்கி வீசப்பட்டு விசையை விட்டு விலகி புரண்டு கிடப்பதையும் குண்டு வைக்கப்பட்டிருந்த கார் விடித்துச் சீனாதுந்து சின்னாரின் அப்படிருப்பதையும் படங்களில் காணலாம்.**



# மாபெரும் விவசாயக் கண்காட்சி இம்மாதம் இங்கு நடத்த ஏற்பாடு

யாழ் மாபெரும் விவசாய உற்பத்தியை மேம்படுத்தும் நோக்கில் வடக்கு - கிழக்கு மாகாண விவசாயத் திணைக்களத்தினால் மாபெரும் விவசாயக் கண்காட்சி ஒன்று இம்

மாதம் நடத்தப்படவுள்ளது. இந்தக் கண்காட்சியை திருநெல்வேலி மாவட்ட விவசாயப் பயிற்சி நிலையத்தில் நடத்துவதற்குரிய ஏற்பாடுகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளதாக

விவசாயப் பயிற்சி நிலைய முகாமையாளர் தெரிவித்தார்.

இந்தக் கண்காட்சியில் புதிய முறையிலான நீர்ப்பாசன முறை, கிருமிநாசினியற்ற முறையில் உள்ளூர் கழிவுப்பொருள்கள் மூலம் விவசாயம் செய்தல் போன்ற விவசாயிகளுக்கு மிகவும் நன்மையளிக்கக் கூடிய வகையிலான கண்காட்சியாக இது அமையும் எனவும் தெரிவிக்கப்பட்டது - இதேவேளை,

இந்தக் கண்காட்சியின் போது கால்நடை சுகாதார திணைக்களத்தினாலும் கால்நடை வளர்ப்பு சம்பந்தமான புதிய முறையிலான பயிற்சிக் கண்காட்சியும் திருநெல்வேலி விவசாயப் பண்ணைக்கு அருகில் உள்ள கால் நடை சுகாதாரத் திணைக்களத்தின் காணியில் நடத்தப்படவுள்ளது. (ஐ-180)

## மிருகவில் சம்பவம் பற்றி படைத் துலைமையகம் விளக்கம்

யாழ்ப்பாணம், செப்.7 'மிருகவில்' என்ற தலைப்பில் கடந்த 31ஆம் திகதி உதயனின் முன்பக்கத்தில் வெளியாகிய செய்தி குறித்து படைப்பில் உள்ள பாதகாப்பு படைத் துலைமையக கட்டளை அதிகாரி விளக்கம் ஒன்றை அளித்திருக்கிறார். "உதயன்" செய்தியில் குறிப்பிட்டது போன்று காணாமற்போன சிறுமியின் சைக்கிள் மிருகவில் பகுதியில் காவலணம் ஒன்றில் காணப்பட்டதாக வெளியான தகவல் தவறானது என்பது விசாரணை மூலம் தெரியவந்திருப்பதாகப் படைத் துலைமையகம் தெரி

வித்துள்ளது. "குறிப்பிட்ட சைக்கிள் இப்பகுதியில் ஒரு கடைக்குப் பக்கத்தில் நிறுத்தி வைக்கப்பட்டிருந்தது. அதைக் கடை உரிமையாளர் உறுதி செய்துள்ளார். தவறான தகவல் காரணமாக படையினர் மீது தப்பான அபிப்பிராயமும் அவதூறும் ஏற்பட்டுள்ளது.

எனவே, சரியான தகவலை பொது மக்களுக்கு வழங்கி உதவுமாறு கேட்டுக்கொள்கிறோம்." - இவ்வாறு கட்டளை அதிகாரி விடுத்த விளக்கக் குறிப்பில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. (ஐ)

**இடம்மாற்றம்**  
**றஜீன் சலூன்**  
சன்னாகம் பஸ் நிலையத்துக்கு அருகில் இடம்மாற்றப்பட்டுள்ளது என்பதை அன்பர்கள், வாடிக்கையாளர்கள், நண்பர்களுக்கு மகிழ்ச்சியுடன் அறியத்தருகின்றோம்.  
- க. நவரட்னம்  
(C/29964) (21-11-18)

**சமையல் ஆள் தேவை**  
கொழும்பில் புத்தாக ஆரம்பிக்க இருக்கும் அசைவ உணவகத்திற்கு யாழ்ப்பாண முறையில் உணவுதயாரிக்கத் தெரிந்த நற்பண்புள்ள சமையல் ஆள் தேவை. 35 முதல் 55 வயதிற்கு கிடைப்பட்ட ஆண், பெண் இருபாலரும் விரும்பத்தக்கது. தங்குமிடம், உணவு கிடைக்கும் சம்பளம் பேசாத தீர்மானிக்கலாம்.  
தொடர்புகளுக்கு: 0777 484089  
(C/29969) (21-11-18)

**பாராட்டி வாழ்த்துகின்றோம்**

வடலியடைப்பு கிராமசேவையாளராகக் கடமையாற்றும் சண்டிலிப்பாயைச் சேர்ந்த **திரு.கந்தசாமி சுதர்சன்** அவர்கள் 05.09.2003 அன்று யாழ். நீதிமன்றத்தில் சமாதான நீதிவசனாகச் சத்தியப்பிரமாணம் செய்து பதவியேற்றமையிட்டு பாராட்டி வாழ்த்துகின்றோம்.

வாழ்த்துபவர்கள்:  
சிநீரங்கநாதன், சிவசுப்பிரமணியம், சிவகுமார் (குடும்பங்கள்)

தூக்காபுரம், தெலிப்பழை. (22255)(21-11-18)

**திருமண அழைப்பு**

அன்புடையர்: நிகழும் மங்களகரமான சபாநா வரும் ஆவணி மாதம் 22 ஆம் நாள் நாளை (08.09.2003) திங்கட்கிழமை மு.ப. 9.10 மணிமுதல் மு.ப. 10.30 மணி வரையுள்ள தலா இலக்கினதும் திருவேண நட்சத்திரமும் அமிர்தசிந்த யோகமும் கூடிய சபமுசூத்த வேளையில்

எமது சீரேஷ்ட புத்திரன் திருநறை செல்வன் **மணிவண்ணன்** அவர்கட்கும்

எமது ஏகபுத்திரி திருநறை செல்வி **சாந்தினி** அவர்கட்கும்

திருவகுள் துணைகொண்டு இணுவில் ஸ்ரீ பராச சேகரப்பிள்ளையார் கோயில் திருமண மண்டபத்தில் திருமங்கலமயாரணம் செய்தவைக்க பெரியோர்கள் நிச்சயித்திருப்பதால் அத்தருணம் எமது உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் தங்கள் குடும்ப சமேதராய் வருகை தந்து மணமக்களை ஆசிவதித்து தொடர்ந்து நடைபெறும் விருந்தபசாரத்தையும் கலந்து சிறப்பிக்குமாறு அன்புடன் அழைக்கின்றோம். இங்ஙனம் தங்கள் நல்வரவை நாடும்

திருநிழை நாயக்கன். (இருவீட்டர் அழைப்பு) திருநிழை த.சோமசுந்தரம் இணுவில் தெற்கு, சன்னாகம்.

நீங்கள் பின்னம், பின்ச வாய்வு, இளநரை, தலைபிடி, தலைப்பாறம், முக்கினால் கிரத்தம் வடிதல், காதுவட்டி, கண்மயங்கல் என்பவற்றால் அவதிப்படுகிறீர்களா? இதோ டாஸியுங்கள்!

கண்ணுக்கக் குளிச்சியும் முகத்திற்கு அழகு உண்டாக்கி கூந்தலை நீண்டகாலம் கறியாகவும், அழகாகவும் வளரச் செய்கிற சித்திரா பொலிவாக்களாணி ஐதலம்

யாழ்.குடாநாட்டின் அனைத்து பார்மஸீசிகளிலும், கடைகளிலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

Manufactured By: SITHARA PRODUCTS Puttalam Road, Chilaw. (Reg.No.-6382)A/E/PR/No.-228

யாழ். மாவட்ட ஏக விநியோகஸ்தர்:- சீவா நறுமணாய் பூங்கா இல. 288, ஆஸ்பத்திரி விதி, யாழ்ப்பாணம். தொ.செல் 021-222-2567 (21-11-18)

ஓம்விராட் விஸ்வப் பிழமனே நம  
**மங்களகரமான திறப்பு விழா அழைப்பு**

அன்புடையர். நிகழும் சபாநா வரும் ஆவணி 21ஆம் நாள் இன்று(07.09.2003) ஞாயிற்றுக் கிழமை உத்திரா நட்சத்திரமும் அமிர்தயோகமும் கூடிய சப முசூத்த வேளையில் சபநேரமான 09.00-10.35 மணியளவில் எமது ஸ்தாபனமாகிய

**கீதா ஆபரண மாளிகை**

ஆரம்பிக்கப்பட உள்ளதால் அத்தருணம் நண்பர்கள், வாடிக்கையாளர்கள், உற்றார், உறவினர் அனைவரும் வருகைதந்து இந்நிகழ்வின்னைச் சிறப்பிக்கும் வண்ணம் அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

இல. 12, நவீன சந்தை, சாவகச்சேரி. (C/30028)(11-18-21) உரிமையாளர்: கந்தசாமி-ஜீவகாந்தன்,

**31ஆம் நாள் நினைவஞ்சலி**

மலர்வு: 14, 9, 07, 9, 1993  
உதிர்வு: 08, 9, 08, 9, 2003

**செல்வி நிசாவீனி குணரத்தினம்**  
(ஸ்ரீ வைத்திலிங்கம் வீத்தியாசாலை தரம் 5 மாணவி)

இன்று (07.09.2003) ஞாயிற்றுக்கிழமை எமது கில்லத்தில் நடைபெறும் அன்னாரது ஆத்மசாந்திப் சீரார்த்தனையிலும் அதனைத் திகாடர்ந்து இடம்பெறும் மதியபோசனத்திலும் கலந்துகொள்ளுமாறு எமது உற்றார், உறவினர்கள், நண்பர்கள் அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

பாடசாலை வீதி, வண்.வட - மேற்கு, ஆறுகால்மடம், ஆனைக்கோட்டை. (22308) (26-11-18)

**கனம்மணிர் அஞ்சலி**

எமது அன்புக்கும் பாசத்துக்குமுரியவர்களான

மண்மணிர் 21, 9, 1993  
விண்மணிர் 03, 9, 2003  
மண்மணிர் 24, 01, 1984  
விண்மணிர் 03, 09, 2003

அமரர் தம்பிஜயா ராசகுணசிங்கம். செல்வி ராசகுணசிங்கம் யசோதா

பார்க்க முடியவில்லையே பாசம் நிறைந்த முகங்களை வேர்க்கருவழிக்க, வந்தானோ காலன் அதிவேக பஸ்வாடில் நீர்வாழ்ந்த வாழ்க்கையை நினைத்துப் பார்த்த வேளையில் யார் புகழ கிறைவனிடம் போனிரோ எமைத் தவிக்கவிட்டு? நாச்சிமார் கோயில்டு, யாழ்ப்பாணம். (22289) (11-21-18) -உறவினர்கள்.

**கண்ணீர் அஞ்சலி**

நாமகள் வித்தியாலய, ஓய்வுபெற்ற ஆசிரியை திருமதி காலாதேவி பூபாலசிங்கம் அவர்களின் பிரிவால் சூயறும் அவரின் குடும்பத்தினருக்கும், உறவினருக்கும் எமது ஆழ்ந்த அனுதாபங்களைத் தெரிவித்துக் கொள்வதுடன் அன்னாரின் ஆத்மா சாந்தியடைவையும் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

வீரப்பதி வீதி, கோக்குவியல் (222803) (21-11-18) வந்தோர் கிணங்கு ஓன்றும், மாறா சுவாமிநாதர், நாமன் வித்தியாலயம்.



# உதயன்

## தளபதிகளின் போக்குக்கு எடுபடுவாரா பிரதமர்?

படை அதிகாரிகள் சிலர் முந்திக்கொட்டை போல முந்திக்கொண்டு வெளியிடும் தகவல்கள், அறிக்கைகள் பிரதமர் ரணில் விக்கிரமசிங்கவை சீற்றமுற வைத்திருக்கின்றன.

ஐந்து தசாப்தகால இனப்பிரச்சினைக்கு - கிரண்டு தசாப்தகால இனப்போருக்கு - அமைதி வழியில், சமாதான முறையில் இணக்கத் தீர்வு ஒன்றைக் காணும் பரிசீலனையினை முயற்சியில் பிரதமர் ரணில் ஈடுபட்டிருக்கின்றார். மிகக் கவனத்தோடும், அவதானத்தோடும், பொறுப்போடும் கித்தப் பணியை அவர் ஆற்றவேண்டிய வராக கிருக்கின்றார் என்பதே யதார்த்த நிலை.

இனப்புலன்தாற்பரியத்தையும் அதற்கு இணக்கத் தீர்வுகானும் முயற்சிக்குக் குந்தகம் விளைவிக்க முடியும் சக்திகளின் திரையறைவுச் செயற்பாடுகளையும் புரிந்துகொண்டு அதற்கேற்ப தனது நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டியவராக கிருக்கின்றார் அவர்.

இனப்பிரச்சினைக்கு அமைதித் தீர்வுகானும் அவரது முயற்சிக்கு அரசியல் அரங்கில்லாது மட்டுமல்லாது, அதற்குத் துணையாகும் விதத்தில் அரசு படைகளின் தரப்பிலிருந்தும் சத்தித்திட்டச் செயற்பாடுகள் முன்னெடுக்கப்படுவதுதான் அவரைச் சீற்றமுற வைத்திருப்பதாகத் தெரிகின்றது.

அமைதி முயற்சிகளைக் குழப்பும் அரசியல் சக்திகளுக்கு படைத்தரப்பில் சில உயர்மட்ட அதிகாரிகள் துணையாகவே அரசின் முத்த அமைச்சர்கள் சிலர் பிரதமருக்குச் சுட்டிக்காட்டியிருக்கின்றார்கள்.

அரசுக்குத் தெரியாமல் - புரிந்துகொள்ள இயலாத ஏதாவது சூழ்நிலைகளில் சில படை நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படுகின்றன. மற்றும் சில சமயங்களில் சமாதான முயற்சிகளை நேரடியாகப் பாதிக்கும் விதத்திலான அறிக்கைகள், தகவல்கள் முத்த அதிகாரிகளினால் வேண்டுமென கசியவிடப்படுகின்றன.

அண்மையில் கிழக்குக் கடலில் புலிகளின் கப்பல் தாக்கி அழிக்கப்பட்ட சம்பவமும், திருகோணமலைத் துறைமுகத்தைச் சூழ பதினாறு முகாம்களைப் புலிகள் அமைத்திருக்கின்றனர் என்ற ரீதியில் படை அதிகாரிகள் மத்தியிலிருந்து கசியவிடப்பட்டிருக்கும் தகவலும் கித்த வகையைச் சேர்ந்தவையே என்பதை முத்த அமைச்சர்கள் சிலர் பிரதமருக்குச் சுட்டிக்காட்டியுள்ளனர்.

கித்தக் குளறுபடிப் பணியில் கடற்படையின் கிழக்குக் கட்டளைத் தளபதியின் பெயரை அதிகளவில் முடிச்சுப் போடப்படுகின்றது.

வழமையான நடைமுறைகளுக்கு மாறாக ஒரே தடவையில் முன்று ஆண்டுக்கால சேவை நீடிப்பை ஜனாதிபதி குமாரதுங்கவிடமிருந்து பெற்று 'சாதனை' படைத்தவர் கடற்படைத் தளபதி.

அத்த நன்றிக்காக ஜனாதிபதி குமாரதுங்கவின அரிசியல் அலுவலகங்களைப் பூர்த்திசெய்யும் நோக்கில் அவரும் அவரது கிழக்குப் பிராந்தியத் தளபதியும் தமது படை அதிகாரப் பொறுப்புகளை ஆற்றுகின்றனரோ என்ற சந்தேகம் எழுவது நியாயமானதே. அத்தச் சந்தேகத்தை உறுதிசெய்யும் வகையில் அவர்களுக்கு செயற்பாடுகள் அமைத்திருப்பதால் ஆளுகைக்கீழ் தரப்பை அது சீற்றமுற வைத்திருப்பதிலும் வியப்பில்லை.

பாதுகாப்புப் பிரிவு தொடர்பான கிரகசிய அறிக்கைகள் படைத்தளபதிகள் ஊடாகப் பாதுகாப்பு அமைச்சருக்கே சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும். முக்கிய தகவலாக அது கிருத்தால் பாதுகாப்புச் சபையைக் கூட்டி அதனை ஆராய வேண்டிய தேவை ஏற்படும். ஆனால், பாதுகாப்புச் சபையின் கவனத்துக்கு எடுக்கப்படும் அளவுக்கு நம்பகத்தன்மை கொண்டவையாக இல்லாத உளவு அறிக்கைகள் கூட, உண்மைத் தகவல்கள் போல பரிசீலிக்கப்படுகின்றன; பத்திரிகைகள் ஊடாகக் கசிய விடப்படுகின்றன; முக்கியத்துவம் கொடுத்துப் பிரசாரப்படுத்தப்படுகின்றன.

சமாதான நடவடிக்கைகளைக் குழப்புவதற்காகத் திட்டமிட்டு செயல்படும் கித்தக் கைங்கரியத்தின் மூலமையாகப் படைத்தரப்பின் முக்கிய புள்ளிகள் கிருப்பது அரசை சீற்றமுற வைத்திருக்கின்றது.

இனப்போர் விவகாரத்தில் படை அதிகாரிகளின் செயற்பாடுதான் அரசியல் தலைவர்கள் செயற்படவேண்டும், எனச் சில படைத்தளபதிகள் கருதுகின்றார்கள். காத்தி காலத்திலும் அத்தகைய அதிகாரிகளின் போக்குக்கு அரசுத் தலைவர்கள் எடுபட்டதால்தான் நாடு கிற்றைய குட்டிச்சுவர் நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டது என்பதை பிரதமர் ரணில் விக்கிரமசிங்க தனது அமைச்சரவை சபைக் களுக்கு எடுத்துரைத்தார் எனச் செய்திகள் கூறுகின்றன.

கித்தகைய படை அதிகாரிகளின் தவறான வழிகாட்டல்களுக்குத் தனது அரசு எடுபடாது என்றும் அவர் குற்றரைத்திருப்பதாகத் தகவல்.

முன்னர் ஆட்சியில் கிருந்த ஐ.தே.க. அரசும், பொ.ஐ.மு. அரசும் பாதுகாப்பு உயர் அதிகாரிகளின் முடிவுகளைக் கேட்டு - அவர்களின் வழிப்படுத்தலின்படி - செயற்பட்டதால் உள்ளதையும் கிழநகரிக் வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டது என்பதையும் பிரதமர் சுட்டிக்காட்டியிருக்கின்றார்.

முன்னைய ஐ.தே.க. அரசில் அவரும் ஒரு முத்த தலைவராக கிருந்தவர்.

ஆகவே, கித்த விடயத்தில் - தளபதிகளின் தவறான வழிகாட்டல்க்கு எடுபடும் விவகாரத்தில் - அவர் 'கிருக்கண்ட புனை' - எனவே, அப்புகை மீண்டும் அடுத்துக்கரை நாடாது என்று நம்புவோமாக!

# வீதிகள் திருத்தப்படாததை ஆட்சேபித்து மறியல் போராட்டம் நடத்த முஸ்தபு!

நல்லூர், செ.பி.7  
நல்லூர் வடக்கு மற்றும் திருநெல்வேலி கிழக்குப் பகுதிகளில் உள்ள குறிப்பிட்ட சில வீதிகள் திருத்தப்படாமல் தொடர்ந்து நீண்டகாலமாகப் புறக்கணிக்கப்பட்டு வருவதை ஆட்சேபித்து வீதி மறிப்புப் போராட்டங்களில் ஈடுபட வடநல்லை மக்கள் நலன்புரிச் சங்கம் உத்தேசித்திருக்கிறது.

நல்லூர் வடக்கில் நீண்ட விதியான ஆடியாதம் வீதியில் கல்வியங்காடு சந்திக்கும் நாயன்மங்கட்டுச் சந்திக்கும் இடைப்பட்ட பகுதி மிகநீண்டகாலமாக அபிவிருத்தி செய்யப்படாது திட்டமிட்ட முறையில் கைவிடப்பட்டுள்ளது என்றும் -

நல்லூர் மாநகரசபைக்கு பின்புறமாக சங்கிலித் தோப்பில் உள்ள அரசு வீதி, திருநெல்வேலி கிழக்கு செங்குந்தா வீதி என்பனவும் இதேபோன்று திருத்தப்படாமல் கைவிடப்பட்டிருப்பதாகவும் வடநல்லை மக்கள் நலன்புரிச் சங்கம் தெரிவித்துள்ளது.

## யாழ். நகர வீதிகளில் வத்தகப்பழம் விற்பனை

வடமராட்சி, செ.பி.7  
தென்பகுதியிலிருந்து யாழ்ப்பாணத்துக்கு வத்தகப்பழம் எடுத்துவரப்பட்டு யாழ். நகர வீதிகளில் விற்பனை செய்யப்பட்டு வருகின்றது.

மொனாராகலைப்பகுதியிலிருந்து சிங்கள வத்தகங்களினால் எடுத்து வரப்பட்ட வத்தகப்பழம் ஒன்று 40 ரூபவாக விற்பனை செய்யப்படுகின்றது.

யாழ். நகரில் குறிப்பாக யாழ். கஸ்தூரியார் வீதிப்பகுதியில் வைத்து வத்தகப்பழம் விற்பனை செய்யப்படுகின்றது. (எ-173)



# மூவின மக்களினமும் சமாதானத்தின் தேவையை உணர்த்துகின்ற மக்கள் எழுச்சி விழா 'பொங்கு தமிழ்'

## வவுனியா வர்த்தக சங்கம் அறிக்கை

வவுனியா, செ.பி.7  
சமாதானத்தின்மீது மக்கள் கொண்டுவரும் நம்பிக்கையை உயர், மக்களின் தேவையையும் உணர்த்துகின்ற நிகழ்வுதான் எதிர்வரும் 24 ஆம் திகதி வவுனியாவில் இடம்பெறவுள்ள 'பொங்கு தமிழ்' நிகழ்வு என்று தெரிவித்து வவுனியா வர்த்தக சங்கம் அறிக்கை ஒன்றை வெளியிட்டுள்ளது.

வவுனியா வர்த்தக சங்கத் தலைவர் கையெழுப்பப்பட்டு இந்த அறிக்கை வெளியாகியுள்ளது. 'பொங்கு தமிழ்' நிகழ்வு தொடர்பாக அந்த அறிக்கையில் மேலும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தாவது:-

**நாளை**  
ஆவணி 22  
திங்கட்கிழமை  
(08.09.2003)  
திதி : திரயோதசி  
முன்னிரவு 11.12 வரை  
நட்சத்திரம்: திருவோணம்  
பிற்பகல் 3.59 வரை  
பிரதோஷ விரதம்  
ஆவணி ஓணம்  
சுபநேரம்: 12.04 - 1.34  
ராசுகாலம்: 7.14 - 9.04  
(பழைய நேரப்படி)

**உதயவாக்கு**  
தன் நற்பெயரைப் பற்றி அக்கரைப்படாதவனிடம் எச்சரிக்கையைக் கிருப்பாய்.

முஸ்லிம் மக்களுக்கு சமாதானத்தில் உள்ள நம்பிக்கையையும் தேவையையும் உணர்த்துகின்ற மக்கள் எழுச்சி விழா.

இந்த விழா தொடர்பாக அரசியல்வாதிகள் தங்கள் சொந்த வாழ்க்கைக்காகவும் அரசியலுக்காகவும், உண்மைக்கு மாறான செய்திகளை வெளியிட்டு ஒற்றுமையாகவும், சமாதானமாகவும் வாழ விரும்புகின்ற சிங்கள, தமிழ், முஸ்லிம் மக்களை குழப்பு கின்றனர்.

இந்த சமாதான காலத்தை முறிப்பதற்கு மீண்டும் போருக்கு மக்களையும் இராணுவத்தையும் விடுதலைப் புலிகளையும் அழைக்கவேண்டாம் என சமாதானத்தை விரும்பாதவர்களை அன்பாக வேண்டுகின்றோம்.

தமிழ்பேசும் மக்கள் பேச்சுக்குரிய பொறுப்பினையும் செயற்பாட்டையும் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளிடம் அளித்துள்ளனர். தங்குகின்ற தலைமையாக தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளை ஏற்றுக்கொண்டுள்ளனர்.

வவுனியாவில் மூவின மக்களும் இதனவை காலமும் எந்தவொரு அகம்பாவிதமும் இல்லாமல் ஒற்றுமையாக வாழ்கிறார்கள்; இனிமேலும் வாழ்வார்கள் என்று நம்புகிறோம். உதாரணமாக வவுனியா வர்த்தக சங்கத்துக்கு பல வருடங்களாக ஒரு முஸ்லிம் சகோதரரை நாம் தலைவராக ஏற்று சங்கத்தின் நடவடிக்கைகளுக்காக அவருடன் ஒத்துழைக்கிறோம் என்பதைத் தெரிவிப்பதில் மகிழ்வடைகின்றோம்.

இப்போது பொன்னாரும், இராணுவத்தினரும், அரசாங்கமும் இந்த நிஷ்பவை நடத்த யரிமுனை ஒத்துழைப்புத்தர முன் வந்திருப்பது மிகவும் யாராட்டத்தக்கது. இவ்வை வரவேற்கிறோம் - என்று அதில் உள்ளது. (எ-176)

# பிள்ளைகளை வேலைக்கமர்த்துதல் எவ்வாறு பாலிய இம்சையாகும்?

சட்டத்துக்கு மாறாகப் பிள்ளைகளை வேலைக்கு அமர்த்துதல் பாலிய இம்சையின் மற்றொரு வடிவமாகும். வீட்டு வேலைக்காரர்களாக அமர்த்திய பிள்ளைகளைத் தொழில் நிகள்களில் பாஸியல் மற்றும் சிறு கிழ்ச்சுக்கு உட்படுத்துவதாக அடிக்கடி முறைப்பாடுகள் செய்யப்படுகின்றன. கிளவறான சந்தர்ப்பங்களில் தொழில் நிகள்கள் வோர் கிரண்டு வகையாகச் சட்டத்தை மீறுகின்றார்கள். ஒன்று வயது குறைந்த பிள்ளைகளை வேலைக்கு அமர்த்துதல். மற்றொன்று, அவர்களை கிழ்ச்சுப்படுத்துதல்.

வீட்டு வேலைக்காரர்களாக அமர்த்தப்படும் பிள்ளைகள் வறிய குடும்பங்களைச் சேர்ந்தவர்கள் என்றும் அநேகமாகனார் தமது வீடுகளில் அன்றாட உணவுக்கே வழியற்றிருப்பவர்கள் என்றும் திதாயுச் நிகள்களோர் பொதுவாக நியாயப்படுத்தப்படுவதுண்டு. சட்டத்தை மீறும் செயலை வறுமை நியாயப்படுத்த முடியாது.

உங்கள் திதாய்புகளுக்கான எங்கள் முகவர்:  
**மாவட்ட சிறுவர் பாதுகாப்புக் குழு, அறை இல. 30**  
யாழ். போதனா வைத்தியசாலை, யாழ்ப்பாணம்.  
(கி-30008) (24-18-19)

# பாரிஸ் ஆணைக்க விநாயகர் ஆலயம்

தேர்த்திருவிழா சிறப்புத் திருவிழா - 07.09.2003

## மாண்புமிகு தகழிப் மாணிக்க விநாயகர்

ஸ்ரீ மாணிக்க விநாயகர் ஆலயம் கடந்த 18 வருடங்களாக ஆகம முறைப்படி 3 காலப் பூஜைகளும் செவ்வாய், வெள்ளி, சதுர்த்தி, கிருத்திகை, பிரதோஷம், ஏகாதசி, பெளர்ணமி ஆகிய தினங்களில் விசேட பூஜைகளுடன் இன்தே இயங்கி வருகின்றது. தைப்பொங்கல், தைப்புசம், மகாசிவராத்திரி, பங்குனி உத்தரம், சித்திரைப் புத்தாண்டு, சித்திர பெளர்ணமி, ஆனி உத்தரம், ஆடி அமாவாசை, ஆவணி ஞாயிறு, புரட்டாதிச சனி, ஐப்பசி வெள்ளி, நவராத்திரி, கந்தஷஷ்டி, திருக்கார்த்திகை, திருவெம்பாவை, ஆகிய விசேட தினங்கள் வெகு சிறப்பான முறையில் இந்த ஆலயத்தில் கொண்டாடப்படுகின்றன.

## புனித தேர்ப்பவனி

இவ்வருடம் தொடர்ந்து எட்டாவது தடவையாக இன்று (07.09.2003) ஞாயிற்றுக் கிழமை முற்பகல் 11 மணிக்கு இந்த அழகிய பாரிஸ் மாணிக்க விநாயகர் ஆலயம் நடைபெறவுள்ள தேர்த் திருவிழாவில் பிரான்ஸ் நாட்டில் வாழும் இலங்கை, இந்தியா, மொறீஷியஸ், றியூனியன் ஆகிய நாட்டு இந்துக்களும் ஏனையோரும் பிரெஞ்சு மக்களும் கலந்துகொள்வதோடு இங்கிலாந்து, கனடா, நோர்வே, சுவீடன், ஒல்லாந்து, ஜெர்மனி சுவீஸ், இத்தாலி நாட்டில் இருந்தும் இந்துக்கள் பெருமளவில் வந்து பங்கு கொண்டு மாணிக்க விநாயகரின் அருளைப் பெற்று மகிழ்ச்சியும் மன நிறைவும் பெறுகின்றனர். தேர் பவனி வரும் விதிகளைப் புனிதப்படுத்தும் நிமித்தம் நிரினால் சுத்தப்படுத்தி அடியார்கள் பாதுகாப்பைக்கொண்டு தேர்வடம் பிடித்து வருவார்கள்.



## பேற்றுதற்குரிய நந்தொண்ப

வா ஷப்பல் பகுதியில் உள்ள வர்த்தக நிலையங்களிலும், தொடர்மாடிகளிலும் இருக்கின்ற இந்தப் பெருமக்கள் வீதிகளைத் துப்புரவு செய்து அலங்கரித்து, மாவிலை, தோரணம் தொங்க விட்டு பூரண குப்பம், நிவேதனம் ஆகியவற்றுடன் ஆயிரக் கணக்கில் தேங்காய் உடைத்தும் விநாயகப் பெருமானை வரவேற்றுபரிந்து அடியார்களுக்கும், கலைஞர்களுக்கும் குளிப்பானம், சிற்றுண்டிகள் வழங்கி நந்தொண்டு புரிவது பாற்றற்குரியது.

## காட்சி

மாணிக்க விநாயகப் பெருமான், முருகப்பெருமான் அழகிய தேரின் கண்ணே விற்றிருந்துமேள தாளம், பஜனை, பலவகைக் காவடிகள் சகிதம் இந்து கலாசாரத்தைப் புலப்படுத்தும் வண்ணம் ஆண்கள் வேட்டி, சால்வையுடனும், பெண்கள் வண்ண வண்ணச் சேலைகளுடனும் சிறுமிகள் பாவாடையுடனும் நெற்றியில் வீபூதி, திலகம் ஆகியவற்றுடன் பவனி வரும் கண்கொள்ளாக் காட்சி நம்மையும், ஐரோப்பியர்களையும் நம் நாட்டிற்குள்ளே இருக்கின்றோம் என ஒரு கணம் எண்ண வைத்துவிடும்.

மீண்டும் இந்த அரிய தேர்ப்பவனியை எப்போது காண்போம் என்ற ஆதங்கத்துடன் அனைவரும் வீடுதிரும்புவார்.

என்றும் குன்றாப் புகழுடனும் எல்லையில்லா அருளுடனும் மாண்புற விளங்கும் மாணிக்க விநாயகரைத் தரிசித்து பிறவிப் புகழுடனும் எல்லையில்லா அருளுடனும் மாண்புற விளங்கும் மாணிக்க விநாயகரைத் தரிசித்து பிறவிப் பெரும் பயனை அடைவோம். வாழ்க வையகம்.

குடும்பத்தினர், நண்பர்களுடன் அனைவரும் வருக! அருள் பெறுக!!



**நெடிய விளைபோக்கும் பிள்ளையார்ப்பணை!**

விக்கினந் தீர்த்தருளும் மாணிக்க விநாயகரே!  
வினைகளை வேரறுக்கும் ஞான முதல்வனே!  
பக்குவமாகவே தேர்மீது பாரிஸ் நகர வீதிகளில்  
பவனிவந்தே அருளும் பால கணபதியே!  
நெக்குருகி நின்று நேர்த்தியாய் வழிபட்டோம்  
நெடிய விளை போக்கும் பிள்ளையார்ப்பணை!  
சுக்கு நாராக்கியே எம் பாவங்களைப் போக்கிடும்  
வேழமுக்கத்தவனே வேதனை தீர்த்திருவாய்!  
-சிவநெறிக்கலாநிதி இராசையா ஸ்ரீநான்



# உயிர் வாழ்வதற்கு சவாலாக

## தமிழ் மக்களின் மஞ்சளாகிய மமன் புதைக்கப்பட்டதற்கு கண்ணீர்கள்.



மனிதநேயக் கண்ணீர்வெடியாகற்றும் பிரிவினரால் கைப்பற்றப்பட்ட வெடிபொருள்கள் 06.11.2002 அன்று தாயகத்தில் அழிக்கப்பட்டன.

யுத்தத்தில் ஈடுபடும் இருதரப்பாரும் பயன்படுத்தும் மிக மலிவான, ஆனால் மிக அபத்தான யுத்த உபகரணம் கண்ணீர்வெடிகளாகும். யுத்தம் முடிவடைந்ததும் துப்பாக்கிகள் ஓய் வெடுக்கின்றன. ஆனால், புதைக்கப்பட்ட கண்ணீர்வெடிகள் யுத்தம் முடிவடைந்த பின்னரும் மக்களைக், குறிப்பாகத் தமிழ் மக்களைப் பலி கொள்கின்றன.

உலகின் பல்வேறு நாடுகளில் பல்வேறு இடங்களில் நிலத்தின் கீழ் புதைக்கப்பட்டு மனிதர்களைப் பலி வாங்கக் காத்திருக்கும் நிலக் கண்ணீர்வெடிகளின் எண்ணிக்கை 70 லட்சத்துக்கு மேல் எனக் கூறப்படுகிறது. பிலிப்பைன்ஸ், அங்கோலா, கம்பூஜியா, லைபீரியா, ருவாண்டா, சிரீலங்கா ஆகிய நாடுகளில் நிலத்தின் கீழ் இக்கண்ணீர்வெடிகள் புதைக்கப்பட்டுள்ளன. கண்ணீர்கள் புதைக்கப்பட்டுள்ள நிலப்பரப்பின் சத வீதத்தைக் கணக்கில் எடுத்தால் உலகில் மிக அதிக அளவில் நிலக்கண்ணீர்கள் புதைக்கப்பட்டுள்ள நாடு சிரீலங்காவே ஆகும். இத்தகைய நிலக்கண்ணீர்களில் மிக அதிகமானவை யாழ்ப்பாணம் மற்றும் கிளிநொச்சி மாவட்டங்களிலேயே புதைக்கப்பட்டுள்ளன.

யாழ், குடாநாட்டில் நிலக்கண்ணீர் வெடி மீது மிதித்து கை, கால்களை இழக்கும் சாதாரண மக்களுக்குச் சிகிச்சை அளிக்கப்படும் இடமாக யாழ், மருத்துவமனை விளங்குகின்றது.

நிலக்கண்ணீர்வெடியில் சிக்குவோருக்கு அதிர்ஷ்டம் இருந்தால் மாத்திரமே அவர்களின் உயிர் காப்பாற்றப்படுகிறது. கண்ணீர்வெடி மீது மிதிக்கும் போது அது வெடித்து ஏற்படும் அழுக்கம் காரணமாக நிலத்தடி மண் குடேறி மேல்நோக்கி வீசப்படும் போது அந்தக் கண்ணீர் வெடியை மிதித்த அந்தத் தூசியாக்கியசாலியின் உடலும் தசையும் தூக்கி வீசப்படுகிறது.

நிலக்கண்ணீர் வெடிப்பதால் ஏற்படும் பாதிப்புக்களைத் தீர்மானிப்பவர் அந்த நிலக்கண்ணீரையே உற்பத்தி செய்பவரே ஆவார்.

அளவு, வெடிக்கும் ஆற்றல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள வெடிமருந்து ஆகியன தொடர்பான தகவல்களை அந்த உற்பத்தியாளனே அறிந்திருப்பார். இவ்வாறு சுமார் 600 வகையான நிலக்கண்ணீர்வெடிகள் உலகெங்கும் புதைக்கப்பட்டுள்ளன. இருப்பினும், சிரீலங்காவில் படைப்பினரும், விடுதலைப் புலிகளும் இரண்டு வகையான நிலக்கண்ணீர்களை மட்டுமே பயன்படுத்துகின்றனர். அதாவது, பாக்கிஸ்தான்

தயாரிப்பு நிலக்கண்ணீர் வெடிகளும், விடுதலைப் புலிகளால் தயாரிக்கப்படும் 'ஜோனி' கண்ணீர் வெடிகளும் அவை ஆகும். ஏனைய விடுதலைப் புலிகளால் ஒப்பீடுகையில் நிலக்கண்ணீர்வெடிகள் மிக மலிவானவை. சாதாரணமாக 300 ரூபாளுக்கு (3டொலர்கள்) நிலக்கண்ணீர் வெடிகளைக் கொள்வனவு செய்யலாம். அல்லது உற்பத்தி செய்யலாம். இருப்பினும், ஒரு கண்ணீர்வெடியை அகற்ற சுமார் பத்தாயிரம் ரூபாலை (100 டொலர்கள்) செலுத்த வேண்டியுள்ளது.

கண்ணீர்வெடிகளை அகற்றுவதற்கு யோப்ப நாய்களைப் பயன்படுத்துவது மிகவும் பயன் தரும் நடவடிக்கையாகும். நிலக்கண்ணீர் வெடிகளைக் கண்டறிவதற்கு நாய்களைப் பயன்படுத்தும் போது, அந்த நாய்கள் மனிதர்களை விட மும்மடங்கு வேகமாகச் செயற்படுகின்றன. நன்கு அனுபவமுடைய ஒரு கண்ணீர்வெடி மீட்பவரால் நாள் ஒன்றுக்குச் சுமார் 20 இல் இருந்து 50 சதுர மீற்றர் நிலப்பரப்பையே சுத்தம் செய்யமுடியும்.

இவ்வாறு கண்ணீர் வெடிகள் மீட்கப்படும்போது கண்ணீர்வெடி வெடித்து மீட்பவர் காயப்பட்ட சம்பவங்களும் பல இடம்பெற்றுள்ளன. கண்ணீர்வெடி மீட்கும் வல்லுநர்களின் தகவல்களின்படி சராசரியாக 2000 கண்ணீர்வெடிகள் மீட்கப்படும்போது ஒரு கண்ணீர்வெடி வெடித்து மீட்பவர் காயமடைவதாகவும், சராசரியாக 5000 கண்ணீர் வெடிகள் மீட்கப்படும்போது மீட்பவர் ஒருவர் மரணமடைவதாகவும் தெரியவருகிறது.

தற்போது சிரீலங்காவில் புதைக்கப்பட்டுள்ள கண்ணீர்வெடிகள் 20 லட்சம் என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. ஏற்கனவே கூறிய தகவல்களின்படி இந்த 20 லட்சம் கண்ணீர்வெடிகளை முற்றிலுமாக அகற்றுவதாயின், கண்ணீர்வெடி மீட்கும் வல்லுநர்கள் குறைந்தது 400 போ இறக்க நேரிடலாம். பயிற்சிபெற்ற வல்லுநர்கள் சுமார் ஆயிரம் பேர் காயமடைபக்கூடு.

உலகில் கண்ணீர்வெடிகளை அகற்றும் வல்லுநர்கள் எண்ணிக்கையில் ஆயிரத்துக்கும் குறைவாகவே உள்ளனர். சாதாரண ரகங்களைச் சேர்ந்த நிலக்கண்ணீர்கள் சுமார் 20 வருடங்களுக்குச் செயற்றிறன் கொண்டவாக இருக்கும். எனவே, அவற்றைப் புதைக்கப்பட்ட நிலையில் கைவிடுவது புத்திசாதுரியமான எண்ணமாக இராது. மனித நடமாட்டமுள்ள இடங்களில் இருந்து அவை உடனடியாக அகற்றப்படவேண்டும்.

அண்மையில் வெளிவந்துள்ள சில தகவல்களின்படி சில ரகங்களைச் சேர்ந்த நிலக் கண்ணீர்கள் 125 வருடங்களுக்குச் செயற்றிறன் கொண்டவையாம். ஆனால், அதிர்ஷ்டவசமாக அந்த ரக கண்ணீர்கள் சிரீலங்காவில் புதைக்கப்பட்டவில்லை என்றே கருதப்படுகிறது.

சர்வதேச அளவில் கண்ணீர் வெடிகளை மீட்கும் வல்லுநர்களுக்குத் தற்போது நிலைவராத அந்தந்தப் பிரதேசங்களில் வாழும் மக்களுக்குக் கண்ணீர்வெடிகளை மீட்பது தொடர்பான பயிற்சிகள் வழங்கப்படுகின்றன. தங்குத் தெரிந்த வழிமுறைகளின்படி நிலக்கண்ணீர்வெடிகளை அகற்றித் தமது குடும்ப உறுப்பினர்களைக் காப்பாற்றும் பணியில் இது நாட்டவர்கள் பல ஈடுபட்டுள்ளனர்.

நிலக் கண்ணீர்களை அகற்றுவதில் பயிற்சிகளைப் பெற்ற வல்லுநர்கள் நிலக்கண்ணீர்கள் புதைக்கப்பட்ட இடங்களைக் கண்டறிந்து, அந்தக் கண்ணீர்களை வெடிப்பதற்கு இடமளிக்காது அகற்றுக்கின்றனர். அதன் பின்னர் அந்தக் கண்ணீர்களைச் செயலிழக்கச் செய்து பல்வேறு இடங்களில் குவிக்கின்றனர்.

அன்விதம் மீட்கப்பட்டு ஒர் இடத்தில் குவிக்கப்படும் கண்ணீர் வெடிகளின் அருகில் "அபாயம் கண்ணீர்வெடிகள் கவனம்" என்ற அறிவிப்புப் பதாகைகள் நாட்டப்படுகின்றன. இவ்வாறான அறிவிப்புகள் உலகில் எந்தப் பகுதியிலாவது நாட்டப்படுவதை விரும்பாத 125 நாடுகள் உடன்பாடு ஒன்றைக் காணமுயன்றன. 1997 இல் கனடாவில் ஒட்டாவா நகரில் கைச்சாத்தான நிலக்கண்ணீர்தடை உடன்பாட்டில் கண்ணீர் வெடிகளை அகற்றும் பணிக்கான செலவினை அமெரிக்காவே மேற்கொள்கிறது.

யுத்தத்தில் ஈடுபடும் இருதரப்பாரும் பயன்படுத்தும் மிக மலிவான, ஆனால், மிக அபத்தான யுத்த உபகரணம் நிலக்கண்ணீர் வெடிகளாகும். யுத்தம் முடிவடைந்த பின்னர் துப்பாக்கிகள் ஓய்வெடுக்கின்றன. இருப்பினும் யுத்தம் முடிவடைந்தாலும் யுத்த காலத்தில் புதைக்கப்பட்ட நிலக்கண்ணீர் வெடிகள் வெடிப்பதைத் தடுக்கவே முடியாது.

ஆக்கம்: கஜனி

# மனிதநேய கண்ணீர்வெடியாகற்றும் பிரிவு

இலங்கையின் வடபகுதியிலுள்ள வன்னிப் போர்தியத்தில் மனிதநேய கண்ணீர்வெடிகளை அகற்றும் பணிக்காக மனித நேய கண்ணீர்வெடியாகற்றும் பிரிவு (HDU) 1999ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. ஆரம்பத்தில் 130 கண்ணீர்வெடிகற்றுபவர்கள் உட்பட 150 அரசுத்தலை இருந்தனர். இவர்களுக்கான கொடுப்பனவு தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகத்தினால் வழங்கப் பட்டுவந்ததுடன், இவர் களுக்கான பயிற்சியை தமிழ்விடு தலைப்புலிகளின் கண்ணீர்வெடிப்பிரிவில் இருந்து பெற்றுக்கொண்டனர். இவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டு வந்த கொடுப்பனவு மிகவும் இவர்களுடைய அபத்தான வேலைக்கு பொருத்தமானதாக இல்லாத போதிலும் மனித நேய கண்ணீர்வெடியாகற்றும் பிரிவு மனிதநேய நோக்குடன் சேவை புரிவதாக உறுதிபூண்டிருந்தமையால், பணியாளர்களும் தம்மை அர்ப்பணிப்பதன் ஈடுபடுத்தி கண்ணீர் வெடியாகற்றும் பணியை மேற்கொண்டனர். 03 வருட காலப்பகுதியில் HDU வினால் 82 ஆயிரம் நிலக் கண்ணீர்வெடிகளும் 62 ஆயிரம் வெடிபொருள்களும் அகற்றப்பட்டு அழிக்கப்பட்டன.



மனிதநேயக் கண்ணீர்வெடியாகற்றும் பிரிவினரால் கைப்பற்றப்பட்ட வெடிப் பொருள்கள் கண்ணீர்வெடிகள்.

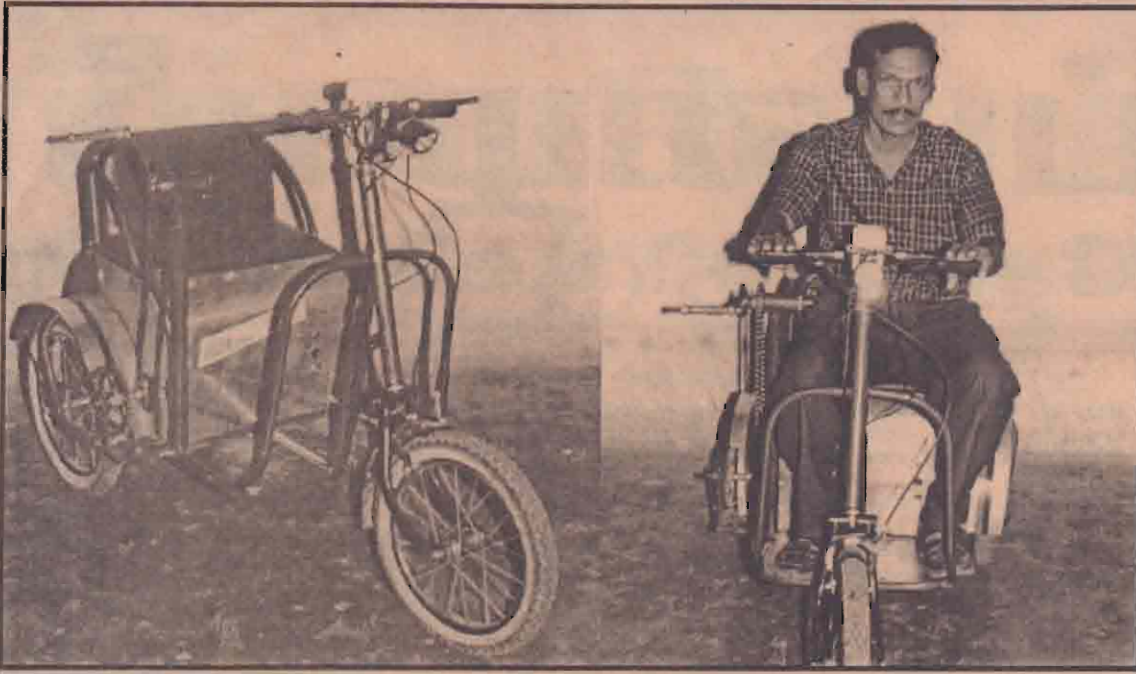
நடவடிக்கைகள் விரிவுபடுத்தப்பட்டுள்ள துடன் சர்வதேச தரத்திற்கும் உயர்த்தப்பட்டுள்ளன. இந்த வெளிநாட்டு அரசாங்கப்பற்ற நிறுவனங்களிடமிருந்து கிடைத்துள்ள சாவதேச தரத்தினான பயிற்சி மற்றும்

கண்ணீர்வெடியாகற்றுவதற்கான தொழில்நுட்பம் என்பவற்றினால் பணியின் போது எமது கண்ணீர் வெடியாகற்றும் வர்களுக்கு ஏற்படக்கூடிய பரிசு காயங்களும் உயிரிழப்பும் தவிர்க்கப்படும் என்று நம்புகின்றோம்.

மனிதநேய கண்ணீர்வெடியாகற்றும் பிரிவினால் கண்ணீர்வெடி அகற்றப்பட்டு உறுதிசெய்யப்பட்ட பிரதேசங்கள் வளற்றிலும் இன்றுவரை மிதிவெடி விபத்துக்கள் எதுவும் இடம்பெறவில்லை. சிறு வெடிபொருள் கூடக் கண்டெடுக்கப்படவில்லை. இது மிகவும் திருப்திகரமான நிலையாகும்.

மனித நேயக் கண்ணீர்வெடியாகற்றும் பிரிவினால் 2002ஆம் ஆண்டின் ருந்து இன்று வரை 6 லட்சத்து 44 ஆயிரத்து 962 சதுர மீற்றர் பரப்பு துப்பரவு செய்யப்பட்டது. இக்காலப்பகுதியில் 12 ஆயிரத்து 97 வெடி பொருள்களும் 8 ஆயிரத்து 782 கண்ணீர்களும் மீட்கப்பட்டுள்ளன. மனித நேயக் கண்ணீர்வெடியாகற்றும் பிரிவில் புதிதாகப் பெண்கள் அணி ஒன்று உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. இதில் 32 பெண் ஊழியர்கள் பணியாற்றுகின்றனர்.





ஜெயப்பூர் நிறுவனத்தின் யாழ்ப்பாண முகாமையாளர் பா.மகேந்திரகுமாரினால் வலுவிறந்தகோரின் பாவனைக்கென முதன்முதலாகத் தயாரிக்கப்பட்ட பற்றியில் கியங்கக்கூடிய முச்சக்கர மோட்டார் வண்டியினை முதலாவது படத்தில் காணலாம். மணிக்கு 15 கிலோமீற்றர் வேகத்தில் செல்லக்கூடிய கிவ்வண்டியை பா.மகேந்திரகுமார் கியங்க வைப்பதை கிரண்டாவது படத்தில் காணலாம். மேற்படி முச்சக்கர மோட்டார்வண்டி கையினாலும் கழற்சிச் செலுத்திச் செல்லக் கூடியதாகவும் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. (படம்: வலிகாமம் தெற்கு செய்தியாளர்)

### துர்க்கை அம்மன் ஆலய தேர்த்திருவிழா இன்று

தெல்லிப்பழை ஸ்ரீ துர்க்காதேவி அம்மன் ஆலய வருடாந்த தேர்த்திருவிழா இன்று இடம்பெறுகின்றது. காலை 8.00 மணிக்கு வசந்த மண்டப பூசையும் அதனைத் தொடர்ந்து அம்பிகை 9.30 மணியளவில் தேரில் ஆரோகணியாம். ஆலயத்திற்கு வருகை தரும் அடியவர்களின் நன்மை கருதி வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை, மிஸ்பென் சங்கத்தினர் குடாநாட்டின் பல்வேறு பகுதிகளில் இருந்தும் விசேட பஸ் சேவையினை ஏற்பாடு செய்துள்ளனர். இதற்கிடையில் - இம்முறை தேர், தீர்த்த உற்சவங்களில் பெரும் எண்ணிக்கையான பக்தர்கள் கலந்து கொள்வா என எதிர்பார்க்கப்படுவதால் திருடர்

## கச்சதீவு ஆலய திருவிழாவுக்கு போதிய நிதி ஒதுக்கீடு தேவை

நெடுந்தீவு பங்குத்தந்தை அரசிடம் கோரிக்கை

கச்சதீவு திருநாள் கொண்டாட்டத்தினை நடத்துவதில் நெடுந்தீவு பங்கு நிவாகம் டொருளாதர நெருக்கடி களை எதிர்நோக்கியுள்ளது. இதைக் கவனத்தில் கொண்டு அதனை நிவந்தி செய்வதற்குத் தேவையான நடவடிக்கைகளை அரசு மேற்கொள்ள வேண்டும். - இவ்வாறு கோரிக்கை விடுத்தவர் நெடுந்தீவு பங்குத் தந்தை வணக்கத்துக்குரிய செமாளை செந்நேரத்தினம் அடிகளார். இது தொடர்பாக கிறிஸ்தவ விவகார அமைச்சர் ஜோன் அமுதங்கவுக்கு எழுதியுள்ள கடிதத்தில் அவர் மேலும் தெரிவித்துள்ளதாவது - கச்சதீவு புனித அந்தோனியார் தேவாலய திருநாள் கொண்டாட்ட ஒழுங்குகளை மேற்கொள்வதற்கென மக்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்டுள்ள நிதி போதுமானதாக இல்லை.

திருவிழாவுக்கு வருகை தருவதற்காக உடனடி, குடிதண்ணீர், மலசை கூடக்கள், திட்டிகள் முதலான தவிர் சிகிச்சை வழங்குதல் போன்ற முறையான வசதிகள் அங்கு இல்லை. தேவாலயத்திற்கு வருகை தரும் மக்களுக்கு பாதுகாப்பான போக்குவரத்தை சேவை ஏற்பாடுகள் எதுவும் இல்லை.

தேவையேற்ற வகையில் குடிதண்ணீர் வந்தியோகம் செய்வதற்கான நீர்த்தாங்கிகள், மின்சார விநியோகம் மற்றும் ஒலிபரப்பு சாதனங்கள் வசதி இல்லை. மேற்படி திருவிழா, முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒரு நிகழ்வு என்பதால் இத்தேவாலயத்தின் தேவைகளை கருத்தில் எடுக்க வேண்டியது அரசாங்கத்தின் கடமையாகும்.

### பாராட்டுகள் வேட்டையாடப்படுவதைத் தவிர்க்க

## கால்நடைகளுக்கென தீவகத்தில் பண்பாளர்கள் நிறுவுவதற்கு ஏற்பாடு

தீவக அரசிபல்குறைப் பொறுப்பாளர் அருந்தவம் தகவல்

தீவகத்தில் கட்டாக்காலி மாடுகள் பலராலும் மேட்டையாடப்படுவதை தவிர்ப்பதற்கு அறங்காவலர் பண்பாளர்கள் அமைக்கவும் - பண்பாளர்களில் விசேடமாக அறங்காவலர் இணைப்பாளர் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. - இவ்வாறு தெரிவித்தார் தீவக அரசிபல்குறைப் பொறுப்பாளர் அருந்தவம் கட்டித் தகவல் இவ்வாறு அறங்காவலர் பண்பாளர்கள் நடைபெற்று சனசமூக நிலையங்களின் பிரதிநிதிகளுடனான கலந்துரையாடலின் போது அவர் இதனைத் தெரிவித்தார். அவர் அங்கு தொடர்ந்து உரை நிகழ்த்திய போது மேலும் தெரிவித்ததாவது - கட்டாக்காலி மாடுகள் பலராலும் நனாந்தம் இறங்கிக்கொண்டு பட்டி பட்டி வருகின்றன. எமது பிரதேசத்தின் முக்கியமான வளங்களில் ஒன்று இவ்வாறு அழிந்து போவதை எம்மால் அனுமதிக்க முடியாது. இவற்றிற்க்கேள்வியில் பண்பாளர்கள் அமைக்கப்பட்டு அவற்றின் மூலம் பொதுமக்கள் நன்மையடையும் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்படவுள்ளன.

கொண்டு அதை சிறுத்து வருகின்றனர் இவ்வாறானவர்கள் அங்கு இறந்து உடல் விவசிய ஆளுமை செயற்குறிப்பிட்டு மிகக்காலிபம் பொறுப்புகளை ஒப்பந்தப்படுகின்றனர். ஆல்கு இன்றைய படித்த இணைப்புகளும் தீவக ஆளுமைச் செயற்குறிப்புகள் உள்ளது. அவர்களிடம் பொறுப்பைக் கையளிப்பார்கள். இதன்மூலம் மக்களுக்கும் சனசமூக நிலையங்களுக்கும் இடையில் நன்று செல்லும் இடவெளியை குறைத்துக்கொள்ளவும் பல சனசமூக நிலையங்கள் கறையான புறங்குறை நிறைந்த கட்டாக்காலிகள் தங்குமிடமாக மாறியுள்ளன. கிராம மட்டத்தில் சமூகசீரழிவுகள், வறலும், சுகாதாரம், பாடசாலை செல்லாத பிள்ளைகள் என - பிரச்சினைகள் நண்டு செல்கின்றன. எனவே, இத்தகைய பிரச்சினைகளை இணங்கி தீர்த்துவைப்பதில் சனசமூக நிலையங்கள் முன்னின்று செயல்படுவதும் என்றார். உண்காவலர் பண்பாளர்களின் செயலாளர் கு.கணேசசிக்ம் தலைமையில் நடைபெற்ற இந்நிகழ்வில் சனசமூக அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தர் நா.மகேந்திரன், யாழ்ப்பாண பொதுஜன அமைப்புக்களின் பொறுப்பாளர்

பாலையா, உண்காவலர் அரசியல் துறைப் பொறுப்பாளர் மாணவன் ஆதி போர் கலந்துகொண்டனர். (எ-16)

## குறைந்த வேதனத்துடன் நிறைந்த சேவை புரிவோர் கூட்டுறவாளர்களே!

பாராட்டு விழாவில் சங்கத் தலைவர் உரை

சுட்டுறவுத்துறையில் குறைந்த எடி கட்டிப் பெற்றுக்கொண்டு நிறைவான சேவைகளை சுட்டுறவுப் பணியாளர்கள் வழங்கி வருவதை எவரும் மறந்துவிட முடியாது. உட்காவலர் பண்பாளர் தலைவர் தி.சுந்தரலிங்கம் இவ்வாறு தெரிவித்தார். மேற்படி சங்கத்தில் 25 வருடங்களுக்கு மேலாகப் பணிபுரிந்து வரும் சுட்டுறவு ஊழியர் என்.சிவராசனின் பாராட்டு விழா அமைப்பில் சுட்டுறவு ஊழியர் தொழிற்சங்கத் தலைவர் செ.ஜெயசிங்கம் தலைமையில் நடைபெற்றது. இந்த விழாவில் கலந்துகொண்டு உரையாற்றிய சங்கத் தலைவர் தி.சுந்தரலிங்கம் மேலும் தெரிவித்ததாவது - யுத்த குழற்றலையில் சங்கத்தின் சொத்துக்களைக் கையாற்றியவர்கள் சிவராசன்.

பத்திரிகையின் சுட்டுறவுச் சங்கத்தில் சமரசத் தலைவர் பகனகலிங்கம், தீவகக் கோட்ட அரசிபல்குறை

விசேட இணைப்பாளர் கானகம் உட்பட மற்றும் பலர் கலந்துகொண்டு உரையாற்றினார்கள். (எ-17)

### மது போதையில்

## “வான்ட் மாஸ்டர்” செலுத்தியவருக்கு ரூபா 3 ஆயிரம் அபராதம் விதிப்பு

தென்மராட்சி, செப்.7 மதுபோதையில் வாகனத்தைச் செலுத்திய வான்ட் மாஸ்டர் சரதிக்கு 3 ஆயிரம் ரூபாவின் அபராதமாகச் செலுத்த சாவகச்சேரி நீதிவான் உத்தரவிட்டார். சாரதிய அனுமதிப் பத்திரம் வாகன வரிப் பத்திரம் ஆகியவை இல்லாத நிலையில் மதுபோதையில் வாகனத்தை அவதானமின்றி செலுத்திவந்த வட்டுக்கோட்டை சைர் சேர்ந்த

லிங்கம் நவரத்தினம் என்பவருக்கு எதிராக சாவகச்சேரி பொலீஸாரால் நீதிமன்றில் நேற்று முன்தினம் வழக்குத்தாக்கல் செய்யப்பட்டது. வழக்கினை விசாரணை செய்த நீதிவான் ஜே.குறித்த நான்கு குற்றச் சாட்டுகளுக்காக 3 ஆயிரம் ரூபாவின் அபராதமாகச் செலுத்தப்படும் செலுத்த தவறின் மூன்று மாத கிணத்தண்டனை அனுபவிக்கும்மையும் உத்தரவிட்டார். (எ-18)

### 40 லட்சம் குழந்தைகள் வருடாந்தம் இறக்கின்றன

கொழும்பு, செப்.7 குழந்தைகள் இரப்புவதை கட்டுப்படுத்துவதில் இந்தியாவின் சில மாதிரிகளுக்கு இலங்கை முன்னுதாரணமாகத் திகழமுடியும் என 'சான்ட்' அமைப்பின் குழந்தைகள் நலச்சங்க பொதுச்செயலாளர் வெத்திய கலாநிதி தி.வி. முகர்ஜி தெரிவித்தார். கொழும்பு பிளாசாவில் நடைபெற்ற 'சான்ட்' நாட்களின் குழந்தைகள் நலச்சங்க இரப்பாவது மாநாட்டில் கலந்துகொண்டு 'சான்ட்' மற்றும் ஐரோப்பிய நாடுகளைச் சேர்ந்த பிரதிநிதிகள் மத்தியில் உரையாற்றுவதில் கலந்துகொண்டார். இதனைத் தெரிவித்தார். 22வது ஆண்டுகளுக்கு நிறைகுறையான குழந்தைகளாகப் பிறக்கின்றன. பிறக்கும் 10 குழந்தைகளில் 7 குழந்தைகள் பல்வேறு நோய்களின் நிமித்தம் மரணமடைகின்றன என்றும் பாகுப் முகர்ஜி கூறினார். இதற்கான காரணம் உலக சுகாதார அமைப்பின் வருடாந்தம் ஆராய்ச்சி 40 இலட்சம் குழந்தைகள் இறக்கின்றன. இலங்கையில் குழந்தைகள் இறப்புவதில் ஒப்பிடுகிற போது குறைவானது என்றும் பாகுப் முகர்ஜி தனது உரையில் தெரிவித்தார். (எ-19)

தென்ஸ்ரீபுரையம் துர்க்கை
தேர்த்திருவிழா சிறப்பு



Photo:Shanko, Chunnamk.

தேர்த்திருவிழா
சிறப்புற வாழ்த்துவோம்

ஐசுமி பழத்தொழிற்சாலை
சுன்னாகம் ப. நோ. கூ. சங்கம்

ஸ்ரீ முருகன் நகைமடம்
(நவீன நகைகளுக்கு நம்பிக்கையானவர்கள்)

அருள் பெறுபதும் அம்பாள் தேவிலே பவனி சிறப்பற வேண்டுமோம்
அம்பாளின் அடியார்களுக்கு அதிசிறந்த ஐஸ் கிரீம் வழங்குவோம்

குணம் சீறும் ஹபுஸ
விலக்குசட்டம், பல்நிலையம்,
பருத்தித்துறை.

ஐ.பேரம்பலம் அன் சன்
கோயில் அபிஷேக தீர்வியங்கள், மருந்துச் சரக்கு வகைகளுக்குமும்

ஸ்ரீ ஸங்கா புத்தகசாலை
(மாணவம் மனங்கவந்த புத்தக நிறுவனம்)

ஜெய கிருஸ்ணா
இரும்பு, பெயிண்ட், கட்டடப் பொருள்கள் விற்பனையாளர்கள்

கெளரி தொலைத்தொடர்பு சேவை
கே.கே.எஸ். வீதி, மருதனாரமடம். T.P. 070-212427

மங்கை சில்க்
(மங்கையர் மனங்கவந்த ஐசுமி மானிக்கை)

அஷ்டலக்டம் பதிப்பகம்
கையெழுத்து, கைதடி, கிணை: 320,செட்டியார் தெரு, கொழும்பு.

DIGITAL COLOUR LAB
(புகைப்படப்பிடிப்பில் முதன்மையானவர்கள்)

பரக்கத் BARAKATH STATIONERS
காகிதாதிகள் விற்பனையில் முதன்மையானவர்கள்

சீநூர் பெயிண்ட் ஓஷனஸ்
(வாணாதி கீழ்க்கைகளின் ஐசுமி மானிக்கை)

டயமண்ட் றேடேர்ஸ்
(பல் சரக்கு வியாபாரத்தில் முன்னோடிகள்)

தேரேறி வந்திடம்மா
தேரேறி வந்தென்ற தெவிலே நனி துர்க்கையம்மா

அன்னையை வேண்டுகிறோம், அடியார் குறைதர்க்கும் கற்பகவல்லியே

தங்கத் தேரேறி தமிழிசை பார்ப்பீடுவாய்!
எங்கு கங்கம் விரும்பும் கவடிவ

தேரில் வரும் தேவியே
என்ன நகம் செவிதோம்

திருவருள் தருவாய் தூர்க்கையம்மா
நய்யுளையக் காக்கும் தெவியம்மா

தெல்லிப்படை துர்க்காதேவியே சரணம்
தாயே சரணம் துர்க்கா தாயே சரணம்

துர்க்காம்பிகை
சரணம் சரணம் துர்க்காம்பிகையே

தாயே வருவாயே
இன்பத்தில் இதயம் தள்ளி

தேரில் வா தாயே
அன்னை எங்கள் தாயே

அருணாத் தா அம்மா
அம்மா அம்மா தாயே

ரத்தத்தில் ஏறி வாருமம்மா
ரத்தத்தில் ஏறி வரும்

தேரேறும் தேவியின் அருள் எமது வாடிக்கையாளர்களுக்கு கிடைப்பதாக
இன்று வடம் பிடிக்க வாரூங்கள், வந்தால் மேல் வீட்டில் இடம் பிடித்தல் எனிது.

கை அம்மன் துணை

# துர்க்காதேவீ ஆஸய

## ப்பு மலர் - 07.09.2003



### நினைவில் நீங்காத நினைவுகள் தேவியே!

அகரமாய் உதிக்கும் கருவாகிய தேவியே  
ஆதீயாய் ஊற்றெடுத்த கருணை வெள்ளம் நீயே  
அடியார்கள் உன் திருவடியில் தஞ்சமே வேண்ட  
ஆம்பல் தாவி காந்தவர் தொழுத தாயே.

காசியாம் பதியிலே சொற்பன தேவி  
தெல்லிநகர் தேசத்தில் தாக்கா தேவி  
கதிர்காமர் தேடிய கருணையாம் தேவி  
கலியுகத்தின் மந்திரம் ஸ்ரீ தாக்கா தேவி

அடியார் குறைகளைப் போக்கிடுவாய்.  
அன்னையுணியாய் தெல்லியில் அவதரிப்பாய்  
அன்னை தந்தையாய் எமக்கு அடைக்கலம் தந்திருவாய்  
அன்னத்தைக் கொடுத்தொமக்கு அரும்பி போக்கிடுவாய்

அன்னை தீ எம்மை அனுதினம் காத்திருவாய் என்ற  
ஆயிரமாயிரம் பக்தர்கள் ஓடாடி வருகிறார்.  
அடியார்கள் பரிபீணியைப் போக்குவதற்கு  
அன்ன சக்திரம் சமைத்தாய், அன்பு நிறல் அமைத்தல்

பாரீனில் புகழோங்கும் அபிராமி அன்னையே!  
யர்வையில் பரிமளிக்கும் தங்கத்தாயானவனே!  
பசியென்ற வருவோர்க்கும் பட்டினியைத் தீர்ப்பவனே!  
பரவங்கள் ஒழிந்தோட கலப் படை கொண்டு வந்தவனே!

தெல்லிநகர் உழுதடையில் தென்றலாய் வீசுகிறாய்  
தேன் அடையாய்த் தித்தித்து இவ்வயை மரநிறல் அமர்ந்தாய்  
தேரேறி வரும் தேவி! தேசமெல்லாம் அன்பவனே!  
தெய்வமே சீதறாத சந்தியின்பம் தெளிவுடனே தருவாயே.

கே.புஸ்பலட்சுமி  
யாழ்ப்பகலைக்கழக நுண்கலைப்பிடம்.

### து, உள்ளத் தேர் பலநூறு

ருப்பும் குடும் போல் சீவனும் சக்தியும் இணைந்தே  
தி இல்லை; சக்தி இல்லாமல் சீவன் இல்லை -  
த- உணர்த்துகின்ற பேருண்மை இது. பாதி  
ந்த நாரீஸ்வர மூர்த்தம் இப்பேருண்மையை  
றையனுடன் இணைந்துள்ள அம்பிகையை, துர்க்கா  
க் கருத்திலிருந்து பயன் பெற்றவர்கள் காஸ்யப்பர்,  
ரீஷிகள்.

எண்ணற்ற பாவங்கள் யாவும் துர்க்கா தேவியை மனம்  
மைக்கும் நேரத்திற் கரைந்து போய்விடும்.

புறப்புறந்தள்ளி வீட்டு, வேண்டுமென்றே கீழ்த்தரமான  
கள் மறக்கருணையால் தண்டித்து நல்வழிப்படுத்தும்  
வழியில் நடப்பவர்களுக்கு நேரும் இன்னல்களையும்  
ந்து எண்ணிலா இன்பத்தையும் மகிழ்ச்சியையும்

திருமலர்-ஆசியோர் துர்க்காம் பீகையின்பேருளார்

வேற குழறிலைகளின் பயங்கரத் தாக்கங்களால்  
ஆயிரக்கணக்கான அநாதைகள், அகதிகள், ஏழைகள்,  
-

அப்பாருட்டி அவர்களைத் தலைவராகக் கொண்டு

பாகவும் கட்டடமாகவும், உணவாகவும் உடையாகவும்  
எச் சென்று தன் சாந்தித்தீயத்தை உறுதிப்படுத்தும்

வீற்றிருந்து தேசமெல்லாம் காத்துவரும் தேவி துர்க்கை  
ம அர்த்தடாவும் நிறைந்த ஆந்தணர்களின் திருமுறை

மல்கிப் பக்தர்கள் ஒதும் திருமுறை ஒலியும், சங்கு,  
போன்ற மங்கல வாத்தியங்களின் இங்கித ஒலையும்  
படி -

வண்ணத் தேரில், எண்ணத்தையும் இடையத்தையும்  
ஏறும் போதே, இலட்சக் கணக்கான அடியார்களின்  
றாள்.

தேர் நாறாக, ஆயிரமாக, இலட்சமாகப் பரிணயிக்கும்  
யின் திருத்தலத்துக்கு நானும் விரைவோம்; தேராய்

- சி.சிவசுரவணபவன் (சிற்சி)

### எக்காலமும் எம்மை வாழ்விப்பவள் துர்காபுரத்தில் தேரேறி வருகிறாள்

ஆற்றாதது அருமந்த பிள்ளைக்கு  
அழகம் அளித்த தாயே!  
நோற்றார் மனத்தில் நினைத்ததைவியல்லாம்  
நொடியில் அளிப்பவள் நீயே!  
கூற்றாம் வறுமையைக் கொன்று செல்வத்தைக்  
விகலிக்கச் செய்தீரும் தேவி  
மாற்றார் மனத்தின் மயக்கத்தை அறக்க  
மாதே தேரேறி வருக

கவிமாமணி.மதுராகவி.காரை. எம்.பி.அருளானந்தன்.

### துர்க்கையவள் பேசின்பந் தருகின்றாளே

செருக்கினால் தீவினைகள் செய்த ஆரன்  
செருக்கினால் எதிர்ந்தோ நவணமாய்த்த  
அருக்கனாய் நின்றுள்ளான் அஞ்சுனத்து  
இருக்கடிந்து ஆட்கொண்ட அன்னை துர்க்கா  
தருக்கள் நின்ற மலச்சோலை விளங்குகிறெல்லிப்  
பணைகரில் கோயில்கொண்ட குறைகின்றாளால்  
வீடுமெட்டு அடியார்கள் வந்தனைவார்  
வினையோக்கி அருள்நன் பாலிக்கின்றாள்.

பல்லவரும் போற்றியேச பாடிநிற்கும்  
பரவமடி யார்க்கெரிக்க கூடிநிற்கும்  
நல்லறிவு ஆழ்வுமன்றம் அறப்பணிகள்  
நல்லொழுக்கச் சிறுமயின் வாழ்க்கைப் பள்ளி  
நல்லமுத நூட்டையும் பாவிக்கின்ற  
நன்மடங்கள் எவ்வயலும் விளங்குகையில்  
தெல்லிநகர் துர்க்கையவள் வீற்றிருந்து  
தெவிட்டாத பேசின்பந் தருகின்றாளே.

நூ.நல்லதம்பி  
மட்டுவில்.

### அருளினரளில் உளம்நனைவும் ஆவணித்திங்கள்

ஆவணி தனிவழகு இலங்கீடும் உள்கோல  
ஒளிகண்டு உளம்நன்றும் குளிர்மயம்மா  
ஆவணுடன் உளம்புணை நாடிவரும் திருக்கூட்டம்  
நாவா உளப்பழைப் பாழும்மா  
நெல்லிநகர் தனிவெள்கும் தேவிதுர்க்கை அம்மா உங்கள்  
தேசமே காட்சிநலம் மிகுபடக்கும்  
நல்லமுதே வேண்டித்தனி பாடிவரும் அடியவர்கள்  
நானிலத்தி வேடியுர வுரிசுட்டும்  
பொங்குத் தயர் மறைந்தோரும் சிவாய்யுக்கு கொடியேற்றம்  
சண்டகண்கள் தாள்முள்ளிச் சாணமயமா  
எங்குமுதன் அருளமுதச் சனை வெள்ளம் பாய்ந்தோடி  
தங்கள் தீர்க்கும்முகம் தாக்கும்மா  
கண்ணிலைத் தீந்திவந்து காணியே புரணியே  
சகிமியில் தீந்தெட்டை ஆற்றமயமா  
வண்ணமுதும் சியாத்தி நீயே! வருதல் கண்டால்  
வாஞ்சையுடன் காங்குவீந்தே வணங்கும்மா  
சித்திரத்தே மணிவினென் ஒளிக்கின்ற வேளையிலே  
நிந்தையிலே உன்னறகு பிழந்தேசனை  
விக்கையிற் கொற்றவையே நீயெழுந்து வீதிவலம்  
வந்ததும் திருக்காட்சி கூட்டும்மா  
இந்தனைக்கும் மெலக இன்னதுளே கருக்குங்கள்  
இன்ய நீ விளையாடல் கண்டு தந்தே  
சித்தம்களீடும் உங்கள் திருவதாரம் ஒளிகரந்து  
தீர்ப்பாளி மகிழையத் துறும்மா! தாயே  
திருவெளிச் ஒளிகரந்து ஆற்றமயமா.

கவிபாக்கம்  
தெல்லியுரன்

### தோத்திருவீழா சீறப்புற வாழ்த்துவோர்

துர்க்கா சரணம் தாயே சரணம்  
**தெல்லிப்பழை பல நோ.கூ.சங்கம்**  
துர்க்காபுரம், தெல்லிப்பழை.

**ஓம் சக்தி நகைத் தொழிலகம்**  
(தங்கப் பவுண் வியாபாரத்தில் நாணயம் மிக்கவர்கள்)  
93, டாக்டர் சுப்பிரமணியம் சாலை, சன்னாகம்.

**சண்மீயோ கோப்பி & கூல் பார்**  
(குளிப்பாடப் பிரியர்களின் சொர்க்கம்)  
தாமா சிற்றுண்டிகள், குளிப்பாடக்கூடுக்கு எம்மை நாடுங்கள்  
இல. 16, பஸ் நிலையம் முன்பாக, சன்னாகம்.

**ராஜா மெடிக்கல்ஸ்**  
(மருந்துச் சரக்கு வியாபாரத்தில் முதன்மையானவர்கள்)  
பிரதான வீதி, சன்னாகம்.

**ஸ்ரீ சுப்பிரமணிய புத்தகசாலை**  
(புத்தக வியாபாரத்தில் புதுமை செய்வோர்)  
235, கே.கே.எஸ்.வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

தேரேறும் தேவியே சரணம் தாயே!  
**பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை**  
(புத்தக வியாபாரத்தில் முதன்மையானோர்)  
இல.4, ஆஸ்பத்திரி வீதியாழ்ப்பாணம்.

**நாகம்ஸ் சினிமா & நாகம்ஸ் பாட்டா**  
அங்கீகாரம் பெற்ற பாட்டா விற்பனையாளர்கள்  
நவீன சந்தை, சன்னாகம்.

**புகழ் பல்பொருள் களஞ்சியம்**  
(பலசரக்கு வியாபாரத்தில் புகழ் பெற்றவர்கள்)  
இல.3, கே.கே.எஸ்.வீதி, சன்னாகம்.

**சண்லைட் ரைக்கிளீனோர்ஸ்**  
(போட்டோ பிரதி லமினேட்டிங் விற்பனர்கள்)  
23, மின்நிலைய வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

**போஸ்கோ BOASCO**  
(பாடசாலை உபகரண விற்பனை முன்னோடிகள்)  
இல.3, நவீன சந்தை, யாழ்ப்பாணம்.

**சண்ராஜ் கொம்பிளெக்ஸ்ப்**  
(தரமான போட்டோஸ்ரற்ற செய்பவர்கள்)  
138, பிரதான வீதி, சன்னாகம்.  
TP: 021-2225388, 021-2223909

**வாணி விலாஸ்**  
(சிற்றுண்டியுப் பிரியர்களின் சொர்க்கம்)  
தலைசிறந்த சைவ உணவகம்  
76, கே.கே.எஸ்.வீதி, சன்னாகம்.

**தயோதரன்ஸ்**  
அலுவலியம் fittings கண்ணாடிகள் மரத்த சீலவறை விற்பனையாளர்கள்.  
(மட்டம் பிரெம்போடுவதில் நிபுணர்கள்)  
57, பிரதான வீதி, சன்னாகம்.

**மிது .கொம். MITHU.COM**  
தொலை தொடர்பு சேவையில் முதன்மையானவர்கள்  
TP: 021 2225560, 021-2225686  
**JET MOTORS BUILDING**  
180- கே.கே.எஸ்.வீதி, சன்னாகம்.

### தேவியைப் பெற்றுவோம் தீதழகுடைவேளம்

\*முத்திரைகள் \*மணியோபர் \*பதிவுத்தாள் \*அருகத் தபால் \*தமிழ்-ஆங்கில நூலக சேவை \*தோளியோ  
\* தமிழ்-ஆங்கில தொழில்பயன்பு \* கடிதம் தயார்ப்பு \* தமிழ்-ஆங்கில தட்டச்சு சேவைகளுக்கு

## நீதினி முகவர் தபாலகம்

டாக்டர் சுப்பிரமணியம் வீதி.

சன்னாகம்.

**மேலைப் புலோலி மலைவந்தோட்டம்**  
**அருள்மிகு ஸ்ரீ முருகப்பெருமான் ஆலய**  
**சம்புரோக்ஷண அஷ்டபந்தன**  
**மஹா கும்பாபிஷேகம்**

நாளைய ஆவணித் திங்கள் 22ஆம் நாள் (08-09-2003) திங்கட் கழமை காலை 6 மணி 40 நிமிடம் முதல் 7 மணி 14 நிமிடம் வரையுள்ள சபவேளையில் கும்பாபிஷேகம் கிடம்பெறும்.

கும்பாபிஷேக பிரதீஷ்டா பிரதமகுரு  
**சிவாகம கிரியா திலகம்**

**சிவப்பிரம்மநீ ஆறுமுக கணேசக் குருக்கள்**  
 (குள்ளாலை கோவில்கடவை விநாயகர் ஆலயம்)

அருளுரை: நல்லை ஆதீனம்  
 ஸ்ரீஸ்ரீ சோமநந்த தேசிக ஞானசம்பந்த பராட்சாரிய சுவாமிகள்.

கும்பாபிஷேகம் நிறைவுற வாழ்த்துவோம்:  
**ஸ்ரீமுருகன் நெடுவரைத் தொடர்பு நிலையம்**  
 தம்பசீட்டி வீதி, காந்தியூர், புலோலி.  
 தொலைபேசி கிை : 021 - 2263062,  
 0777 - 732294 (சு:30049) (32-16-13)

**சிறுவர் நாடக விழாவிற்கு தெரிவு**

வலி.தெற்கு.செப்.7  
 சிறுவர் நாடக விழாவையொட்டி வலிகாமம் கல்வி வலயத்தில் நடைபெற்ற நாடக விழாவில் வட்டுக் கோட்டை யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி மாணவர்களால் மேடையேற்றப்பட்ட 'நம்பினோரைக் கைவிடோம்' என்றும் நாடகம் மாவட்ட ரீதியில் நடைபெற உள்ள சிறுவர் நாடக விழாவில் பங்கு புற்றுவதற்காக தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ளது.

வலிகாமம் கல்வி வலய சிறுவர் நாடக விழா மருதனார்மடம் இராம நாதன் கல்லூரியில் ஆரம்பிக்கலவி உதவிக் கல்விப் பணிப்பாளர் எஸ். மாதவமுனி தலைமையில் அண்மையில் நடைபெற்றது.

இவ்விழாவில் உடுவில், தெல்விப் பழை, சண்டிப்பாய், சங்கானைக் கோட்டங்களில் இருந்து தெரிவுசெய்யப்பட்ட எட்டு பாடசாலை நாடகங்கள் மேடையேற்றப்பட்டன.

இவற்றுள் வலிகாமம் வலயத்தில் இருந்து மாவட்ட சிறுவர் நாடக விழாவில் பங்குபற்ற மேற்படி நாடகம் தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ளது. (எ-152)

**கண்ணீர் அஞ்சலி**

குடும்பாட்ட விளையாட்டில் தனக்கென முத்திரை பத்திர எமது சங்கத்த துணைத் தலைவரும் சங்கப்போட்டிக் குழுத் தலைவருமாகிய **தி.க.பூபாலசிங்கம்** அவர்களின் அருமைத் துணைவ் **திருமதி கமலாதேவி பூபாலசிங்கம்** அவர்களின் பிரிவால் குயருற்றிடுக்கும் அவரது குடும்பத்தினருக்கு எமது ஆழ்ந்த அனுதாபங்களைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம். அமரின் ஆத்மா சாந்திபெற கிறைஞ்சுகின்றோம்.

யாழ்ப்பாணம். (C/30047) (25-16-17)

**திருமண விருந்துபச்சுர் அழைப்பு**

அன்புடையீர்!  
 நிகழும் மங்களகரமான சபாநா வருஷம் ஆவணி 21 ஆம் நாள் இன்று (07.09.2003) ஞாயிற்றுக்கிழமை துவாதி நிதியும் உத்தரநட நட்சத்திரமும் அமிர்ந யோகமும் கூடிய பகல் 11.00 மணி தொடக்கம் 01 மணி வரையுள்ள துவா லக்கிஷ சபமுக்கந்த சபவேளையில்

திருநிறை செல்வன்	திருநிறை செல்வி
<b>வரதராஜா</b>	<b>மஞ்சளா</b>
அவர்களுக்கும்	அவர்களுக்கும்

இறைவன் திருவருள் துணைகொண்டு லண்டன் மாநகரில் திருமணக்கூடிய நாரணம் நடத்தத் திருவருள் கைகூடியிருக்கின்றது. அத்தருணத்தில் ஆசிரவேண்டி குடும்ப சுகிதம் சமுக்கந்தது கானி அம்யான் தேவஸ்தானத்தில் நடைபெறவுள்ள பூசையிலும் சாமதேனு தான மண்டபத்தில் நடைபெறும் விருந்துபசாரத்திலும் குடும்பத்துடன் வருகை தந்து கலந்து சிறப்பிக்கும் வண்ணம் அன்புடன் அழைக்கின்றோம். இங்ஙனம் தங்கள் நல்வரவை இனிதே விருப்பம்:

திரு. திருமதி சயாரத்தினம்  
 குடும்பத்தினர்  
 காசிகோவில் வீதி,  
 சங்கானை.  
 (பெரியவிளாள், கிளவாலை)

திரு. திருமதி கோபாலசுந்தர்மன்  
 திருமதி பா. கனகராசா  
 குடும்பத்தினர்  
 மாலியன்கடை வீதி,  
 சங்கானை.

இரு வீட்டார் அழைப்பு  
 ஏழுவித அன்பளிப்புகளும் ஏற்றிக்கொள்ளப்படமாட்டா.

கில்லற வாழ்வில் கின்று கிணையும் புதுமணத் தம்பதிகளின் திருமண நகழ்வினைக் கொண்டாடும் முகமாக 1000 (ஆயிரம்) பயன்தரும் மரக்கன்றுகள் கிளவாச அன்பளிப்பாக வழங்கப்படும். கிந்தகழ்வினை - கின்று நண்பகல் 12.10 மணிக்கு மட்டிகெக்கிராசா நிறுவனம் (யாழ்ப்பாணம்) பிரதம முகாமையாளர் ஆற்றிய்த்து வைப்பார். ✽ பெருவுலகப்பணிகள், ஆலயங்கள் உட்கட்டுகளுக்குத் தேவையான பயன்தரும் மரக்கன்றுகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். "மரக்களை நடுவோம்; பயன்களைப் பெறுவோம்"

**தேவை**

நவாலி - HSCMF நிறுவனத்திற்கு பயிற்சி எழுதுதல் தேவை. O/L தேறியவர் நேரில் வரவும்.

பணிப்பாளர்,  
 HSCMF,  
 நவாலி வடக்கு.

**தேவை**

ஒட்டோ, மோட்டார் சைக்கிள் ஒட்டுக்கூடியவர் தேவை.

கயலிவரத்தான் விண்ணப்பிக்கவும்.  
 வி.இலக்கம் - 2026  
 மே/பா உதயன்  
 யாழ்ப்பாணம்.

**பணிப்பெண் தேவை**

வீட்டுவேலை மற்றும் குழந்தைகள் பராமரிப்பதற்கு 40-50 வயதுக்குட்பட்ட பணிப்பெண் தேவை.

தொடர்பு:-  
 செ.சு.ரேஷி (HSCMF)  
 புலவர் வீதி,  
 நவாலி வடக்கு.

**HOME NEEDS பயிற்சி வகுப்புகள்**

செப்டெம்பர் 15 முதல் ஆரம்பம்

- 1.தையல்
- 2.கேக் ஹிங்
- 3.சமையற்கலை
- 4.அழகுக்கலை
- 5.மணிப்பெண் அலங்காரம்

தொடர்பு:-  
 ராஜி பீடில்  
 தபால் கந்தோர் வீதி,  
 சாவகச்சேரி.

**தவறிவிட்டது**

துள்ளலை வடக்கு, கரவெட்டி மையச் சேர்ந்த நடராசா கருணா னந்தன் என்பவரின் மோட்டார் சைக்கிள் பத்தகம், வாகனத்தின் ஸீ, காப்புறுதல் பத்திரங்கள் யாவும் தவறிவிட்டன. கண்ெட்டுத்தவர்கள் கீழ்க் கானும் முகவரியில் ஒப்படைத்து தவவும். சன்மாமம் வழங்கப்படும்.

தொடர்பு:  
**V.K. கோயிலிக்கேஷன்,**  
 துள்ளலையை வடக்கு,  
 கரவெட்டி,  
 தி: 021 2263589

**8 டீஸர் டி.எம்.சி.யார் கம் டிபைண்ட் ஹூடர்ஸ்டர்**

**புத்தம் புதியது**

- குறைந்த செலவு
- இலகுவானவை
- அதிககூடிய கிறம்
- விண்டர்ஸ்க்ளைட் தடுக்கையும்
- குறு நகர உக்கிரவாகும் உட்கட்டு

- \*நாடுமேலுக்கு 2.சுகித் தம்பரப்பிரமை கழுவடை பொய்யமை.
- \*இதீம் தட்டிக்கல் கந்தும் பெறலினை சாக்கிதீம் இட்டுக் கட்டுகல் போடற்றயற்றையுக் மேற்பொக்களையர்

**டெஸ் ஹூட்டர்ஸ் பிரைவேட் லிமிடெட்.**  
 பாக்கல், தொலைபேசி : 033 222 6010

**கண்ணீர் அஞ்சலி**

**திருமதி கமலாதேவி பூபாலசிங்கம்**

தோழமையின் ஒரு கிளை. அக்கிணையின் அருமைக் கழகத்தி் கில்லற வாழ்வின் முழுமையின் முன்னர் தனி வயி ஏசி கிறைபதம் அடைந்தமை எம்மவர்க் கெல்லாம் ஆறாததுயர். நம்மவர் குயர் துடைக்க யாருள். அந்நிலை அவன் குயர் துடைப்பவர் யாரோ. மரபு வழி நின்ற அமரரின் ஆன்மா அமரத்துவம் பெற கிறைஞ்சுவோம். அருமை நண்பன் பூபாலசிங்கம் தன் துணை கமலாதேவியை கிறுத்த நிலை கண்ட, அவன் குயர் துடைக்க அமரர் கிறைபதம் அடைய கிறைஞ்சுகின்றோம்.

CAPT. N. சோமநந்தம் குடும்பம்,  
 சுட். இ.மகேந்தரன் குடும்பம்,  
 க.தர்மகுலசிங்கம் குடும்பம்,  
 ந.வித்தியாதரன் குடும்பம்,  
 சண்.தயாளன் குடும்பம்.

யாழ்ப்பாணம்

**நொஞ்சம் நொழ்ந்த கண்ணீர் அஞ்சலி**

எமது நிறுவன அலுவலரும், யாழ்ப்பாணத்தின் முன்னைய பிரபல விளையாட்டு வீரரும், விளையாட்டு நிர்வாகத்தில் தேர்ச்சி பெற்றவருமான **க.பூபாலசிங்கம்** அவர்கள் தமது வாழ்க்கைத் துணையான **திருமதி கமலாதேவி பூபாலசிங்கம்** அவர்களை கிறுத்து குயரும்ரிடுக்கும் கில்லறவையில் அவரது குடும்பத்தினருக்கு எமது ஆழ்ந்த அனுதாபங்களைத் தெரிவிப்போடு, அன்னாரது ஆத்மகலந்திக்காக எல்லை வல்ல எம்பெருமானை தொழுது வேண்டு கின்றோம்.

257, ஸ்ரீலக்ஷ்மி வீதி, அருண் ஸ்லோடல் ஸ்பொட். யாழ்ப்பாணம். (C/30048) (32) (13-16)

**ஆண்கள் தேவை**

தொலைத்தொடர்பு நிலைய அலுவலமுள்ள ஆண், டிவன் கிருவுளம் நேலரோமன்ட் அலுவலமுள்ள ஆண் ஒருவரும் தயேட்டர் வேலை அலுவல முள்ள ஒப்பெற்றவர் மற்றும் வேலையாளர்கள் தேவை விண் ணப்படுத்தல் நேரில் வரவும்.

**ராஜா தியேட்டர்,**  
 யாழ்ப்பாணம்.  
 (30041) (26) (16-18)

**கண்பணிர் அஞ்சலி**

எமது ஜொலிஸ்டார் விளையாட்டுக் கழகத்தின் ஆரம்பகால உறுப்பினரும் கின்றைய தலைவருமாகிய **திரு.க.பூபாலசிங்கம்** அவர்களின் அருமைத் துணைவ் **திருமதி கமலாதேவி பூபாலசிங்கம்** அவர்களின் பிரிவால் குயரும்ரிடுக்கும் அவரின் குடும்பத்தினருக்கும் உறவினருக்கும் எமது ஆழ்ந்த அனுதாபங்களைத் தெரிவித்துக் கொள்வதுடன் அமரரின் ஆத்மா சாந்தி பெற கிறைவனை கிறைஞ்சுகின்றோம்.

கல்லூரி வீதி, ஜொலிஸ்டார் விளையாட்டுக் கழகம்.  
 யாழ்ப்பாணம். (C/30045) (25-16-17)

**மரண அறிவித்தல்கள்**

**கந்தையா சுப்பிரமணியம்**  
 (மீசைக்கார மணியம்)

காரைநகர், சல்லையைப் பிறப்பிடமாகவும் தங்கோட்டைய வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட கந்தையா சுப்பிரமணியம் நேற்று (06.09.2003) சனிக்கிழமை காலமாகார்.

அன்னார் சோதியின் அன்புக் கணவரும் காலஞ்சென்றவர்களான கந்தையா - பார்வதிப்பிள்ளை தம்பதிகளின் அன்பு மகனும் காலஞ்சென்றவர்களான கணபதிப்பிள்ளை - ராசம்மா தம்பதிகளின் அன்பு உருமகனும் கோமலாய்ப்பிகை, கமலாய்ப்பிகை, கனகமப்பிகை, கனகபூசணி, சண்முகராசா, காலஞ்சென்ற சற்குணவதி ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும் காலஞ்சென்ற தர்மராசா (பிரதேச சபை) மற்றும் இராமலிங்கம், தேவயாலன் ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும் காலஞ்சென்ற தர்மலிங்கம் (P.M.), கண்ணகி ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் அவரது இல்லத்தில் இன்று (07.09.2003) ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை 9.00 மணிக்கு நடைபெற்று, புதவுடல் சாம்பலோடை மயானத்தில் தகனஞ்செய்யப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றுர், உறுவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

தகவல்: தகவலாடை, காரைநகர். (22318) (25-16-17)

ச.சண்முகராசா (மகன்), முகத்தார்

**சிவப்பிரகாசம் இராஜகுமார்**  
 (ஒய்வுபெற்ற புகைசயிரத அதிர்)

ஆண்க்கோட்டையப் பிறப்பிடமாகவும் கண்குருவினைய வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட சிவப்பிரகாசம் இராஜகுமார் அவர்கள் 05.09.2003 வெள்ளிக்கிழமை கொழும்பில் காலமானார்.

அன்னார் காலஞ்சென்ற மனோன்மணி - இராஜகுமாரியின் அன்புக் கணவரும் காலஞ்சென்றவர்களான அமுதலிங்கம், சுயம்ணலிங்கம், கனககுமார், செல்வநாதன் திருவிளங்கம், தனஞ்செய்யாஜன் மற்றும் சிற்றன்பலன் - ஞானாய்ப்பிகை ஆகியோரின் சகோதரரும் சிவகுமாரன், கலாநிதி, தயாநிதி, ஈஸ்வரகுமாரன், குணாநிதி, சாந்தநிதி ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையாரும் சுந்தரலிங்கம், ஞன்னவிரகாசம், யுவுடல்சிங்கம், சாந்திக்குமார், கங்காதேவி ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும் ஜெயப்பால், முரத்சன், கதுகரன் ஆகியோரின் கிராமம் செந்தரு, சோபனா, கவிதா, வாயா, வானதி, தீபா, அனித்தா, அசிலன், வினாத்தா, விவேகா, நிவ்பா, சரவணன், பிரவணன் ஆகியோரின் அன்புப் பாட்டனாரும் கஸ்குதி, அச்சுரா ஆகியோரின் அன்புப் பூட்டனாரும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (07.09.2003) ஞாயிற்றுக்கிழமை கொழும்பில் நடைபெறும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றுர், உறுவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

தகவல்: 25/4 A, பிரிஸ் றோட், மவுண்ட் லெவெயியா. (C/30050) (21-14-16-18)

யுவபாலசிங்கம் (மருமகன்)

# பாத விடாக் குழுவின் தண்ணிதம்

## வெண்புறா செயற்கை உறுப்பு தொழில் நுட்ப நிறுவனம்

வெண்புறா நிறுவனத்தின் தலைமைச் செயலகம் 15.05.2002 யாழ்ப்பாணம் கிளிநொச்சியில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட போதிலும் இதன் வரலாறு 1994ஆம் ஆண்டு ஆனி மாதம் 15ஆம் திகதி யாழ்ப்பாணம், கொக்குவில், குளப்பிட்டிச் சந்தியில் தொடங்கிவைக்கப்பட்ட வெண்புறா செயற்கை உறுப்பு தொழில் நுட்ப நிறுவனத்தின் பின்னிப் பிணைந்ததாகவே உள்ளது. அக்காலப் பகுதியில் வலுவிறந்தவர்களின் தேவைகளைக் கவனிப்பதற்கென்று இப்படியான ஒரு நிறுவனம் செயற்படவில்லை. போரின் அனர்த்தங்களினாலும் வேறுபல காரணங்களினாலும் கால்களை இழந்து நடக்க முடியாமல் உள்ளவர்களையும் அப்படி நடமாடமுடியாத காரணத்தினால் இயல்பு வாழ்க்கை தடம்புறந்த நிலையில் எண்ணற்ற துன்பங்களுக்கு ஆளாகியவர்களையும் மீண்டும் சமுதாய நிரோட்டத்தில் கலக்கவைக்கும் பாரிய பொறுப்பினைத் தன் தலையாய கடமை யாக ஏற்றுக்கொண்டுதான் இந்நிறுவனம் செயற்படத் தொடங்கியது. தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகம் மற்றும் ஏனைய நலன்விருப்பிகள் வழங்கிய பேருதவியுடன் வைத்தியகலாநிதி நச்சினாக்கினியர் அவர்கள் தலைமையிலமைந்த நெறியாளர் குழுவினரின் வழிகாட்டலில் செயற்படத்தொடங்கிய இந்நிறுவனமானது 1995 ஆம் ஆண்டின் இறுதியில் ஏற்பட்ட வன்செயல் காரணமாக இடம் பெயர்வுக்கு உள்ளாக்கப்படும்வரை மிகவும் சிரந்த முறையிலேயே இயங்கிவந்தது.

இடமாற்றம் காரணமாக வன்னிக்குச்சேற்ற பின்னரும் தன் முயற்சியில் சிறிதும் தடம்பாத வெண்புறா நிறுவனம் இராணுவ நெருக்குவாரங்களுக்கு ஏற்றவாறு வன்னியில் கிளிநொச்சி,

தவிர்க்கலாம் என்ற முடிவு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதுடன் அதற்குரிய ஆக்கபூர்வமான செயற்பாடுகளுக்கும் அடிக்கோலப்பட்டது. இதன் அடிப்படையில் சிறிய அளவிலும் அக்காலப்பகுதியில் கிடைக்கக்கூடியதாக இருந்த வளங்களைப் பயன்படுத்தியும் ஆரம்பிக்கப்பட்ட விழிப்புணர்வுச் செயற்பாடுகள் இன்று ஆல் போல் தழைத்து அறுகு போல் வேரூன்றி வன்னிப் பெருநிலப் பரப்பெங்கும் வியாபித்து நிற்கின்றது.

பரந்த அனுபவமும் நிர்வாகத் திறனும் மிக்க முகாமக குழுவினரின் பரிந்துரைகளுக்கேற்ப நிறுவனத்தின் பணிகள் யாவும் உரிய முறையில் பயன் தருமாறு தங்கள் இலக்குகளை நோக்கி பொறுப்புணர்வுடன் செயல்பற்றி வெற்றியிழிய

என்ன தேவை என்பதை இனம் காணும் நோக்கில் செயற்கைக் கால்களை மட்டும் தயாரித்து வழங்குவதுடன் நின்று விடாமல் மேலும் தேவைப்படும் உப உறுப்புகளான முச்சக்கர வண்டி, சக்கர நாற்காலி, ஊன்று கோல், பாதஅணி, கலிப்பர் போன்றவைகளையும் தயாரிக்கும் வெளியில் இருந்து தருவித்தும் வலுவிறந்தோர் தேவைகளை இயற்ற அளவுக்கு நிரைவேற்றி வருகின்றது.

இதன்பிரகாரம் இந்நிறுவனம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட 1994ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் 2003ஆம் ஆண்டு வைகாசி மாதம் வரை அதன் உற்பத்திப் புள்ளி விவரங்கள் கீழ்க்காணும் விதத்தில் அமைகின்றது.

கி.ல.	விவரம்	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	தொகை
01.	செயற்கைக்கால்	-	365	66	61	144	83	167	309	343	120	1658
02.	திறுத்த வேலைகள்	-	1200	980	630	1476	1614	1730	2283	1998	570	12461
03.	முச்சக்கர வண்டி	-	-	-	1	22	30	1	11	30	-	95
04.	சக்கர நாற்காலி	-	-	-	-	4	1	-	11	85	-	101
05.	ஊன்று கோல்	-	-	-	-	-	-	-	106	189	-	295
06.	பாத அணி	-	-	-	-	-	-	-	55	156	71	282
07.	கலிப்பர்	-	-	-	-	-	-	-	-	11	-	11

தொழில்நுட்பவியலாளர்கள், பணியாளர்கள் ஆகியோர் இதனால் பெருமையடைகின்றார்கள்.

செயற்கைக்கால் உற்பத்தியானது ஆரம்பத்திலிருந்தே ஜெயப்பூர் தொழில்நுட்ப அடிப்படையில் மேற்கொள்ளப்பட்டு வந்தது. மிகவும் இறுக்கமான பொருளாதாரக் கட்டுப்பாடு, தேவைகளுக்கேற்ற மூலப் பொருள்கள் கிடைக்காமல், உள்ளூர் சந்தை விலைகளில் பாரிய அதிகரிப்பு போன்ற காரணிகள் எதிர்நோக்கப்பட்ட போதிலும், தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகம், சர்வதேச செஞ்சிலுவைச் சங்கம் போன்ற தன்னார்வு நிறுவனங்களின் விடாமுயற்சியின் காரணமாக செயற்கைக்கால் உற்பத்தியினை இயன்றவுழ்ந்தி செய்யக்கூடியதாக இருந்தது. பெருமளவு மூலப்பொருள்களை சுருதல் விலைக்கு வாங்க வேண்டிய சந்தர்ப்பங்கள் ஏற்படும் போதெல்லாம் நிறுவனம் பாரிய நிதிநெருக்கடியினைச் சந்தித்துள்ளது என்பதும், உண்மை. 2002 ஆம் ஆண்டின் ஆரம்பம் இவ்வாறான நிர்வாகப் பந்தங்களின் ஆக்கிரமிப்பிலிருந்து மீளக்கூடிய வழிவகைகளை புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தம் மூலம் வெளிக்கொணர முடிந்தது. இறக்குமதிகளின் மீது விதிக்கப்பட்டிருந்த பாரிய தடைகள் கணிசமான அளவு நீக்கப்பட்டமை எமக்குரிய முக்கிய உள்ளீடுகளைப் பெற்றுக்கொள்ளக்கூடிய வாய்ப்பினை ஏற்படுத்தித் தந்துள்ளது. இதன் காரணமாக வெளிநாடுகளிலிருந்து தருவிக்கப்பட வேண்டிய ஒரு சில மூலப் பொருள்களை தவிர ஏனையவை இலகுவில் பெற்றுக்கொள்ளக்கூடிய சாத்தியங்கள் அதிகரித்துள்ளன. அத்துடன் தொழில் நுட்பரீதியில் புதுப்புது யுக்திகளை அறிமுகப்படுத்தி செயற்கை உறுப்பு உற்பத்தி பரிமாணத்தில் புதிய அத்தியாயத்தினை அடையவும் வாய்ப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகத்தின் ஜேர்மனி, இங்கிலாந்து நாட்டுக் கிளைகள் தத்தமது நாடுகளில் நடைமுறையிலிருக்கும் தொழில் நுட்பங்களையும் இயந்திர உபகரணங்களையும் இங்கே கொண்டுவந்து அறிமுகப்படுத்தியதுடன் அதற்குத் தேவையான பயிற்சிகளையும் வெண்புறா தொழில் நுட்பவியலாளருக்கு அளித்துள்ளனர். இந்த வகையில் ஜேர்மனி நாட்டின் தொழில்நுட்பத்தின் மூலமாக கண்ணாடி இளை (Fiber glass) யிலான செயற்கைக் கால்களையும் இங்கிலாந்து நாட்டிலிருந்து கிடைக்கப்பெற்று தொழில்நுட்ப அறிவினாலின் பிளாஸ்டிக் ( polypropylene) செயற்கைக் கால்களையும் தயாரித்து வழங்கக்கூடிய பயிற்சியினை வெண்புறா தொழில் நுட்பவியலாளருக்கு அடைய முடிந்தது நிறுவனத்தின் வளர்ச்சியில் ஒரு பாரிய முன்னேற்றமாகும். யாருக்கு

பாதிப்புற்றவர்களுக்கு செயற்கை உறுப்புகளை வழங்குவதுடன் அவர்களின் எதிர்காலம் நம்பிக்கை உடையதாக அமையவேண்டும் என்பதிலும் வெண்புறா நிறுவனம் உறுதியுடன் செயலாற்றி வருகின்றது. பாதிப்படைவதற்கு முன்னர் அவர்கள் செய்துவந்த தொழிலை மீண்டும் ஆரம்பிக்கக்கூடிய சாத்தியங்கள் உள்ளனவா, அவர்கள் மாற்றிடாக வேறு முயற்சிகளையும் தொழில்சார் பயிற்சிகளையும் வழங்குவதன் மூலமாக அவர்களின் எதிர்காலத்தில் நம்பிக்கையை உருவாக்க முடியுமா என்பதை ஆராய்ந்து அவரவருக்கு ஏற்றவகையில் குடும்ப வருமானத்தினை அதிகரிக்கும் வகையில் சிறிய அளவிலான வியாபாரம், நன்னீர் மீண்டிடிப்பு, சைக்கிள் திருத்தம் என்பனவற்றுடன் பல்வேறுபட்ட வருமான அதிகரிப்புத் திட்டங்களையும் தொழில்சார் பயிற்சிகளையும் நடைமுறைப்படுத்தி வருகின்றது.

### வெண்புறா யாழ் கிளை.

இக்கிளை 05.12.2003இல் சுண்டிக்குளி, இல. 13, சோமசுந்தரம் வீதி என்னும் முகவரியில் திறக்கப்பட்டுள்ளது. செயற்கை உறுப்புகள் தயாரிக்கும் பணிகள் இன்னும் ஆரம்பிக்கப்படவில்லை. இப்பணிகளுக்குரிய உபகரணங்கள், மூலப்பொருள்கள் மற்றும் ஆளணியினர் இல்லாமையே செயற்கை உறுப்புத் தயாரிப்பினை ஆரம்பிக்க முடியாமலான முக்கிய காரணியாகும். இக்கட்டம் திறக்கப்பட்ட அன்று 2 சக்கரநாற்காலிகள் வலுவிறந்த பயனாளிகளுக்கு வழங்கப்பட்டன. கிளையின் நடவடிக்கைகளை முன்னெடுத்துச் செல்வதற்காக நிர்வாக அலுவலர், இணைப்பாளர், இல்கிதர், பராமரிப்பாளர் ஆகியோர் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். யாழ்ப்பாணத்தில் கண்ணிவெடி விழிப்புணர்வுப் பணிகளை விரிவுபடுத்துவதற்காக புனிச்சென் நிறுவனத்துடன் ரூபா 17,73,500 பெறுமதியான வேலைத்திட்டமொன்று ஒப்பந்தம் செய்யப்பட்டுள்ளது. இத்தொகையில் ரூபா 9,42,000 நிதியாகவும் மிகுதி உபகரணங்களாகவும் கிடைக்கவுள்ளது. விழிப்புணர்வுப் பணிகளை மேற்கொள்வதற்காகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ள 10 பணியாளர்களுக்கு அத்துறையில் 10 நாள் பயிற்சியளிக்கப்பட்டுள்ளது. அத்துடன், அவர்களில் மூவர் பல்புற நிறுவனத்தினால் கண்ணிவெடி விழிப்புணர்வுக்கென வடிவமைக்கப்பட்ட ஐந்து பயிற்சி வகுப்புகளில் இரண்டு பயிற்சி வகுப்புகளை நிரைவேசெய்துள்ளனர். தொடர்புடல் வசதிகளுக்காக 021-2225932 இலக்கமுடைய தொலைபேசி இணைப்பு பொருத்தப்பட்டுள்ளது.

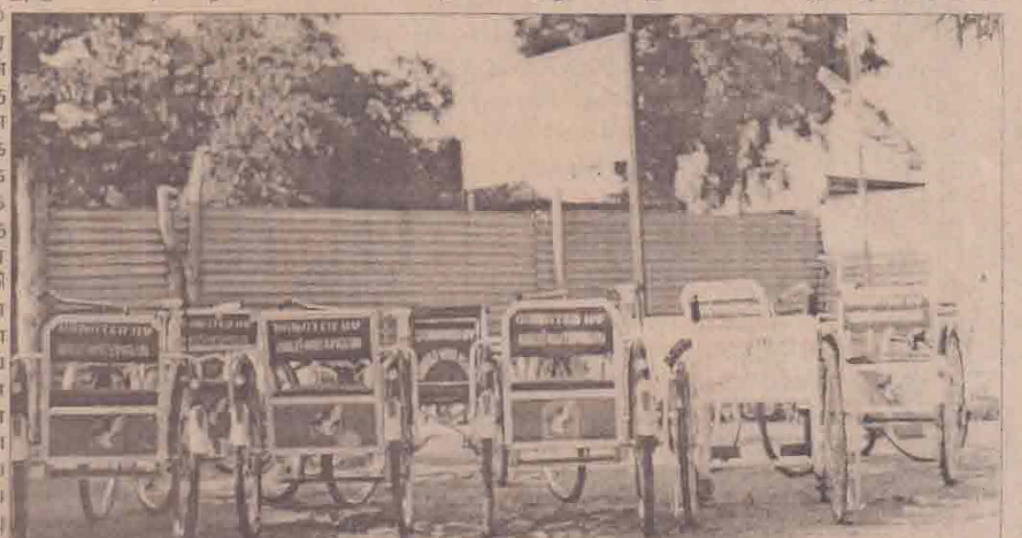


இவர்கள் செய்த குற்றமென்ன?

கோணாவில், உயிலங்குளம் ஆகிய இடங்களில் தற்காலிக தங்குமிடங்களை அமைத்து கிடைக்கக்கூடிய வளங்களைப் பாவித்து தன் பணிகளை வலுவிறந்தோர் மத்தியில் ஆற்றிவந்ததின் காரணமாக தனக்கென ஒரு முத்திரையைப் பொறித்துக்கொள்ள ஏதுவாக அமைந்தது என்பதும் உண்மை. தேவைகள் காரணமாக சகலரும் பயன்பெறக்கூடிய ஒருபொதுவான இடத்தில் இந்த நிறுவனம் இயங்கவேண்டும் என்ற கருத்து முன்வைக்கப்பட்டதனால் அக்காலப்பகுதியில் பொருத்தமான இடமெனக் காணப்பட்ட புதுக்குடியிருப்புக்கு இந்நிறுவனம் மாற்றம் செய்யப்பட்டு, அங்குள்ள தமிழ் அகதிகள் புனர்வாழ்வுக்கழக வளாகத்தின் ஒரு பகுதியில் நிறுவப்பட்டது. இந்நிகழ்வு வெண்புறா நிறுவனத்தின் துரித வளர்ச்சிக்கும் அதன் சேவைகள் பிரபல்யடைவதற்கும் மூல காரணமாக அமைந்தது என்பதுடன், வெற்றிப்பாதையை நோக்கி வேகமாக முன்னேறுவதற்கும் ஏதுவாக அமைந்தது. இவ்விதமான வளர்ச்சியின் உந்துசக்தியினால் தனது எதிர்கால விரிவாக்கத்தினை மையமாக வைத்து தனக்கென ஒரு சொந்த வளாகத்தினை அமைத்துக்கொள்ள வேண்டும் என்ற முயற்சியின் காரணமாகவே புதுக்குடியிருப்பு கைவேலிக் கிராமத்தில் சகல வசதிகளுடன் கூடிய வெண்புறா வளாகம் அமைக்கப்பட்டு சகலரினதும் நன்மதிப்பைப் பெற்றுள்ளது.

நிறுவனத்தின் வளர்ச்சியும் பிரபல்யமும் மேலும் விரிவடைந்தது இக்காலக்கட்டத்தில் தான். பல வெளிநாட்டு நிறுவனங்களும் நலன் பேணும் அமைப்புகளும் தாமதவே முன்வந்து தத்தமது பங்களிப்பினை நல்கியதும், நிறுவனச் செய்திகளை பல்வேறு ஊடகங்கள் மூலமாக எல்லா மூல முற்க்குக்குச் சென்றடையக் கூடியவாறு ஒழுங்கமைத்து செயலாற்றியதும் இதே காலப்போக்கில்தான். இதன் வெளிப்பாடாகவே கண்ணிவெடி விழிப்புணர்வினை மக்கள் மத்தியில் எடுத்துச்செல்வதற்குப் பொருத்தமான ஒரு கருவியாக வெண்புறா நிறுவனம் 2000ஆம் ஆண்டு முதல் காணொலிபகுதிகளில் தெரிவுசெய்யப்பட்டது. பாரிய யுத்த அனர்த்தங்களினால் அவயங்களை இழந்தவர்களின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் பணியில் தன்னிறைவு காண்பதற்குத் திட்டாடிய நிலையில் அதன் காரணிகளைப் பகுத்துணர்ந்து பார்க்கையில் கண்ணிவெடி மற்றும் வெடிபொருள்கள் செறிவும் அவற்றின் தாக்கங்களுமே ஏராளமான அப்பாவி மக்கள் பரியாவதற்கும் அவயவங்களை இழப்பதற்கும் மூலகாரணம் என்பது நிரூபிக்கப்பட்ட நிலையில், இதற்கு மாற்றிடாக வன்னி மக்கள் மத்தியில் கண்ணி வெடி விழிப்புணர்வினை ஊட்டி, அதன் மூலமாக பேரழிவுகளைத்

உண்மை. 2002 ஆம் ஆண்டின் ஆரம்பம் இவ்வாறான நிர்வாகப் பந்தங்களின் ஆக்கிரமிப்பிலிருந்து மீளக்கூடிய வழிவகைகளை புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தம் மூலம் வெளிக்கொணர முடிந்தது. இறக்குமதிகளின் மீது விதிக்கப்பட்டிருந்த பாரிய தடைகள் கணிசமான அளவு நீக்கப்பட்டமை எமக்குரிய முக்கிய உள்ளீடுகளைப் பெற்றுக்கொள்ளக்கூடிய வாய்ப்பினை ஏற்படுத்தித் தந்துள்ளது. இதன் காரணமாக வெளிநாடுகளிலிருந்து தருவிக்கப்பட வேண்டிய ஒரு சில மூலப் பொருள்களை தவிர ஏனையவை இலகுவில் பெற்றுக்கொள்ளக்கூடிய சாத்தியங்கள் அதிகரித்துள்ளன. அத்துடன் தொழில் நுட்பரீதியில் புதுப்புது யுக்திகளை அறிமுகப்படுத்தி செயற்கை உறுப்பு உற்பத்தி பரிமாணத்தில் புதிய அத்தியாயத்தினை அடையவும் வாய்ப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகத்தின் ஜேர்மனி, இங்கிலாந்து நாட்டுக் கிளைகள் தத்தமது நாடுகளில் நடைமுறையிலிருக்கும் தொழில் நுட்பங்களையும் இயந்திர உபகரணங்களையும் இங்கே கொண்டுவந்து அறிமுகப்படுத்தியதுடன் அதற்குத் தேவையான பயிற்சிகளையும் வெண்புறா தொழில் நுட்பவியலாளருக்கு அளித்துள்ளனர். இந்த வகையில் ஜேர்மனி நாட்டின் தொழில்நுட்பத்தின் மூலமாக கண்ணாடி இளை (Fiber glass) யிலான செயற்கைக் கால்களையும் இங்கிலாந்து நாட்டிலிருந்து கிடைக்கப்பெற்று தொழில்நுட்ப அறிவினாலின் பிளாஸ்டிக் ( polypropylene) செயற்கைக் கால்களையும் தயாரித்து வழங்கக்கூடிய பயிற்சியினை வெண்புறா தொழில் நுட்பவியலாளருக்கு அடைய முடிந்தது நிறுவனத்தின் வளர்ச்சியில் ஒரு பாரிய முன்னேற்றமாகும். யாருக்கு



இந்த முச்சக்கரவண்டிகள் யாருக்காக காத்திருக்கின்றன?

# கண்ணிவெடி சிகற்றும் பணி திருகோணமலையிலும் ஆரம்பம்!

திருகோணமலை, செப். 7 திருகோணமலை மாவட்டத்தில் புதைக்கப்பட்டுள்ள மிதிவெடிகள் மற்றும் வெடி பொருள்களை அகற்றும் பணிகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. முதற்கட்டமாக இந்தப் பணிகள் எல்லைப்பூக்க கிராமமான குச்சுவெளியில் ஆரம்பமாகியுள்ளன. டெனிஸ் கண்ணிவெடி அகற்றும் நிபுணர்கள்

தலைமையில் இடம்பெற்றுவரும் இந்தப் பணிகளில் உள்ளூரைச் சேர்ந்த 30 இளைஞர்களும் ஈடுபட்டு வருகின்றனர். இப்பகுதியில் வாழும் மக்களுக்கு மிதிவெடிகள் மற்றும் வெடி பொருள்கள் தொடர்பான விழிப்புணர்வுக் கருத்தரங்குகளும் நடத்தப்பட்டு வருகின்றன. (ஊ-4)

# தனியார் பஸ் உரிமையாளர் ஆர்ப்பாட்டம் நடத்த முஸ்தீவு

கொழும்பு, செப். 7 மாகாண போக்குவரத்து அதிகார சபைகள், தேசிய போக்கு வரத்து ஆணைக்குழு மற்றும் பொலீஸாரின் கெடுபிடிகளை எதிர்த்து தனியார் பஸ் உரிமையாளர் சங்கம் எதிர்வரும் 11ஆம் திகதி கொழும்பில் ஆர்ப்பாட்டம் ஒன்றை நடத்தவுள்ளது.

குணசிங்கர தனியார் பஸ் நிலையத்தில் நடைபெறவுள்ள இந்த ஆர்ப்பாட்டத்தில் சுமார் மூவாயிரம் பஸ் உரிமையாளர்கள் கலந்துகொள்வார் என்று தனியார் பஸ் உரிமையாளர் சங்கம் தெரிவிக்கின்றது. வழித்தடை அனுமதிப்பத்திரக் கட்டணத்தை 125 சதவீதத்தால்

அதிகரித்தமை, கால அட்டவணைக் கட்டணத்தை அதிகரித்தமை, முறையற்ற வகையில் பொலீஸார் அபராதம் விதிக்கின்றமை போன்ற நடவடிக்கைகளுக்கு எதிர்ப்புத் தெரிவிக்கும் முகமாகவே இந்த ஆர்ப்பாட்டம் நடத்தப்படுவதாக தனியார் பஸ் உரிமையாளர் சங்கம் தெரிவிக்கின்றது.

## கிறிஸ்தவ ஊழியப் பயிலகம்

**இடம் :** சீயோன் தேவாலயம், 24, இராமையா செட்டியார் ஒழுங்கை, யாழ்ப்பாணம்.

**காலம் :** 15.09.2003 முதல் 19.09.2003 வரை.

**நேரம் :** காலை 8.30 மணிமுதல் பிற்பகல் 2.00 மணிவரை

**விரிவுரையாளர் :** போதகர் பரி சில்வர்பக் குழுவினர் (சர்வதேச கிறிஸ்தவ றிவைவல் குருசேட்)

**குறிப்பு :**

- ★ 5 நாள் காலம் பங்குபற்றுவவர்களுக்கு சர்வதேச சான்றிதழ் வழங்கப்படும்.
- ★ கிறிஸ்தவ சபைகளில் ஊழியத்தில் ஈடுபடுவோர் பங்கு கொள்ளலாம்.
- ★ 200 பேர்கள் மாத்திரமே அனுமதிக்கப்படுவர்.
- ★ தனிப்பட்ட அழைப்பு கொடுக்கப்படமாட்டாது.

**பதிவுக்கட்டணம் :** ரூபா 75/= (பதிவுசெய்தோர் இக்கட்டணத்தை 15ஆம் திகதி காலை சீயோன் தேவாலயத்தில் செலுத்தலாம்)

**பதிவுசெய்யும் கடைசித் திகதி :** 12.09.2003. (உங்கள் பெயர்களை நேரடியாகவோ கடித முலமாகவோ கீழ்க்காணும் முகவரியில் பதிவுசெய்யலாம்.)

**போதகர் சீயோன் தேவாலயம்,** தகவல்: போதகர் J.K.பிலிப் (சீயோன் தேவாலயம்) 29, ஆசீர்வாதம் ஒழுங்கை, யாழ்ப்பாணம். (22197) (21-11-18)

## திருமண மங்கள வாழ்த்து



திரு.திருமதி டேவீர் தம்பதியினர் புதல்வன் திருவளர் செல்வன் செந்தாரன் அவர்களுக்கு திரு.திருமதி தவபாலநாதன் தம்பதியினர் புதல்வி திருவளர் செல்வி இராஜகுமாரி (உதயா) அவர்களுக்கும் இன்று (07.09.2003) சூரியநற்கிழமை மங்களகரமாக ஜேம்ஸ்டவுன் (Ratingen) திருமணம் நடைபெறுகின்றது. இல்லற வாழ்வில் இணையும் புதலணத்தம்பதிகள் அல்போல் தழைத்து, அறுகுபோல் வேருன்றி பதினாறு பேரகனும் பெற்று "அன்பும் அறமும் உடைத்தாயின் இல்வாழ்க்கை பண்பும் பயனும் அது" என்ற தெய்வப்புவர் திருவள்ளுவரின் திருவாக்குக்கிணங்க பல்லாண்டு காலம் நலமுடன் வாழ வேண்டுமென்று உளமார வாழ்த்துகின்றோம்.

பாஸ்கரன் அண்ணா, திரு.தவபாலநாதன் குடும்பத்தினர், திரு.சங்கர் குடும்பத்தினர், திரு.திருமதி கமல் கீதா குடும்பத்தினர் கரேன் அண்ணா, சித்தப்பாமார், அனீரிமார் குடும்பத்தினர், மாமாமார், அத்தைமார், பெற்றாமக்கன்மார், சகோதரன் செளரிகரன், சகோதரி வத்சலா, தர்சி, வீத்தியா, சுதா, சீவா, சூரி அம்மம்மா ஆகியோர்.

**வியாபாரி முலை சந்தி, பருத்தித்துறை.**  
**தகவல் : த.பாஸ்கரன்**

# மிதிவெடி அபாயக் கல்வி வாரம்

## செப்ரெம்பர் 01 தொடக்கம் 07 வரை

### மிதிவெடி மற்றும் வெடிக்காத வெடிபொருள்களினால் பாதிக்கப்பட்டவர்களின் புனர்வாழ்வு

உடல் அங்கங்களை ஊனமாக்கக்கூடிய விபத்துக்கள், மறக்கமுடியாத மனப்பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்தி விடுகின்ற ஓர் அனுபவமாக அனைவருக்கும் மாறிவிடுகின்றது. இப்படிப்பட்ட விபத்துக்களின் விளைவாக பழைய தொழிலை தொடர முடியாத நிலை, கல்வி கற்கும் சிறுவர்களாயின் கல்வியை தொடர்வதில் உள்ள பிரச்சனைகள், போக்குவரத்தில் உள்ள பிரச்சனைகள், பாரபட்சமாக நடத்தப்படும் நிலை, மருத்துவ, ஏனைய செலவீனங்கள் போன்ற பல்வேறு பிரச்சனைகளும், தடைகளும் உருவாகின்றன. வாழ்க்கையானது சவால்கள் நிறைந்ததாக மாறிவிடுகின்றது.

இப்படிப்பட்ட வாழ்க்கையையே மாற்றி அமைக்கக்கூடிய விபத்துக்களால் ஏற்பட்ட பாதிப்புக்கள், விளைவுகள் பற்றி பாதிக்கப்பட்டவர்களும் அவர்களது குடும்பங்களும் கவலைப்பட்டுக்கொண்டு இருக்கலாம். ஆனால், அண்மைக்காலமாக யாழ்.குடாநாட்டில் இவ்வகையான பாதிப்புக்குள்ளானோரின் புனர்வாழ்வு தொடர்பாக அதிக கவனம் செலுத்தப்பட்டு வருகின்றது. அரசாங்கமும் பலஉள்நாட்டு, வெளிநாட்டு அரசாங்கப்பற்ற நிறுவனங்களும் உடல் ஊனமுற்றோருக்கான, அதிலும் குறிப்பாக மிதிவெடி, வெடிபொருள்களினால் பாதிப்புற்றோருக்கான புனர்வாழ்வு நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டு வருகின்றன.

இந்த வகையில் மிதிவெடிப்பாதிப்புக்குட்பட்ட ஒருநபர் அல்லது அவரது குடும்பம்

- 1) உடல் ரீதியான கிழப்புக்களுக்கான மருத்துவ, ஏனைய உதவிகளையும்
- 2) உளரீதியான தாக்கங்களுக்கு தேவையான ஆலோசனைகளையும்
- 3) பெருளாதார ரீதியான கிழப்புக்களை ஈடுசெய்ய கடன் அடிப்படையில் நிதி உதவிகளையும்

இப் புனர்வாழ்வுத் திட்டத்தின் கீழ் பெற்றுக்கொள்ளமுடியும். மிதிவெடி மற்றும் வெடிக்காத பொருள்களினால் அங்க அல்லது வேறு உடல் ரீதியான கிழப்புக்களுக்கு உட்பட்டவர்கள் உடற்பயிற்சி, செயற்கைக் கால் பொருத்துதல், சக்கர நாற்காலி, கவையுள்ள கொம்பு (Crutches) போன்ற சேவைகள், உதவிகளை ஜெய்ப்பூர் செயற்கை கால் தொழிலகம் (Jaipur Foot), ஊனமுற்றோர் புனர்வாழ்வு சங்கம் (Arod), குடும்ப புனர்வாழ்வு நிலையம் (Frc) ஆகிய நிறுவனங்களை அணுகுவதன் மூலம் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

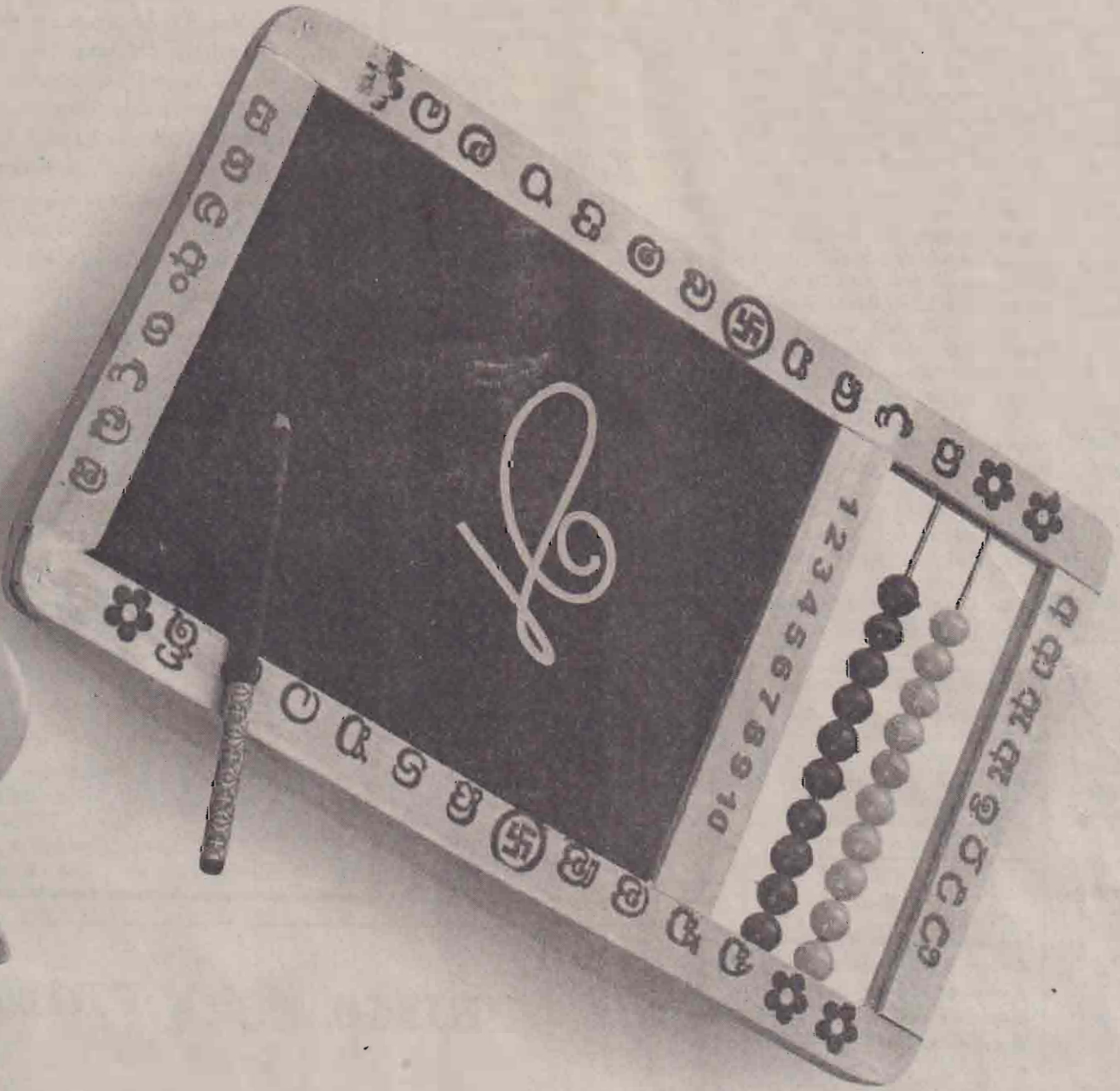
உளரீதியான தாக்கங்களுக்கான ஆலோசனை சேவைகளை சாத்திகம் (Shanthiham), ஊனமுற்றோர் புனர்வாழ்வுச் சங்கம் (Arod), குடும்ப புனர்வாழ்வு நிலையம் (Frc), ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக்கால் தொழிலகம் போன்ற நிறுவனங்கள் வழங்கி வருகின்றன. மேலும் சுயதொழில் வாய்ப்புக்கான கடன் உதவிகளை சர்வோதயம் ஊனமுற்றோர் புனர்வாழ்வுச்சங்கம் (Arod) ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக்கால் தொழிலகம் ஆகிய நிறுவனங்களை அணுகுவதன் மூலம் பெற்று பயனடையமுடியும் இவை தவிர பாடசாலை செல்லும் பாதிக்கப்பட்ட சிறுவர்கள் அல்லது பாதிக்கப்பட்டவரின் குடும்பத்தைச் சேர்ந்த பாடசாலை செல்லும் சிறுவர்கள் ஆகியோருக்கான கல்வி தொடர்பான நிதி உதவிகளை ஊனமுற்றோர் புனர்வாழ்வுச் சங்கம் (Arod), சர்வோதயம், ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக்கால் தொழிலகம் (Jaipur Foot) போன்ற நிறுவனங்கள் வழங்கி வருகின்றன.

மிதிவெடி மற்றும் வெடிபொருள்களினால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கான புனர்வாழ்வு நடவடிக்கைகள், ஒருநபர் அல்லது அவரது குடும்பம் வித்தை சந்திக்கத்தில் பிருந்து அந்நபரை அல்லது அவரது குடும்பத்தை மீண்டும் சமூகத்தில் பழைய நிலைக்குக் கொண்டுவரும் வரையான சகல செயற்பாடுகளையும் உள்ளடக்கியதாகும். இப்புனர்வாழ்வு நடவடிக்கைகளை சிறந்த முறையில் மேற்கொள்ள உதவி வழங்கும் நிறுவனங்களின் ஒத்துழைப்பும் ஆதரவும் மிகமிக அவசியமாகின்றது.

"மாவட்ட மிதிவெடி செயற்பாட்டு அலுவலகம் யாழ்ப்பாணம்"

**DISTRICT MINE ACTION OFFICE, JAFFNA**  
யாழ்ப்பாணம் மிதிவெடி செயற்பாட்டு அலுவலகம், யாழ்ப்பாணம்.

## பிள்ளையின் குறும்பு கள்ளங் கயடமற்றது...



பிள்ளை அரிச்சுவட்டின் முதலெழுத்தை நிதானமாக எழுதுகின்ற போதிலும், எதிர்கூலம் என்பது தான் முகங் கொடுக்க வேண்டிய பெரும் பொறுப்பு என்ற யதார்த்தத்தை பிள்ளை அறிந்திருப்பதில்லை. எதிர்கூலம் வாழ்க்கையை வெற்றிகரமாக அமைத்துக் கொடுப்பதற்காக நம் நாட்டுப் பிள்ளைகளின் சார்பில் நாம் மிகப் பெரிய பணியை நிறைவேற்ற வேண்டியிருக்கின்றது.

- சாதாரண சேமிப்புகளை விட 1% கூடுதல் வட்டி
  - பாதுகாவலர் மரணமடைந்தால் அல்லது முற்றாக ஊழலடைந்தால் பிள்ளைக்கு ஆகக் கூடிய காப்புறுதித் தொகையான ரூ.500,000 வரை காப்புறுதி நஷ்டடாகக் கிடைக்கும்.
  - வுருடம் 5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சிறப்பு சித்தியடைந்தவர்களுக்கு ரூ.10,000 புலமைப்பரிசில் கொடுப்பன்வு
  - பிள்ளைக்கு ஆகக் கூடியது ரூ.75,000 ஆஸ்பத்திரி செலவுக்கான காப்புறுதி
  - மேலும் பல பண்ப்பரிசுகளும் நன்மைகளும்
- இதனால் தான் குறும்புக்காரப் பிள்ளைகள் “அ” எழுதும் சந்தர்ப்பத்தில் பெற்றோர்கள் “ரன் டெகுளு” பிள்ளைகள் சேமிப்பு ஒன்றை ஆரம்பிக்கிறார்கள்.

ரன் டெகுளு

சிறுவர் சேமிப்புக் கணக்கு



இலங்கை வாங்கி

உட்கள் நம்பிக்கைக்குரிய வாங்கி

# சின்னஞ்சிறு விளம்பரம்

## மணமகள் தேவை

அரசினர் வைத்தியசாலையில் டாக்டராக வேலை செய்பவர், 32 வயது நிரம்பிய, இடதுகால் செவ்வெழுமைய மகனுக்கு பெற்றோர் 25-31 வயதுக்கு உட்பட்ட கௌரவ குடும்பத்தை எதிர்பார்க்கிறார்கள் குடும்ப விராகங்கள், சாதகக் குறிப்புகள் தொடர்புகொள்ளவும். விளம்பர இல.2020, C/o உதயன், யாழ்ப்பாணம். (22202)

யாழ். இந்து கௌரவ குடும்பத்து, PHI புலமைப்பரிசிலில் ஆறு மாத பயிற்சிக்கு LONDON செல்லவள்ள மணமகனுக்கு 23 வயதுக்குட்பட்ட, அழகான மணப்பெண் தேவை. தொழிலாளர்களுக்கு முன்னுரிமையுண்டு. தொடர்பு:- விள.இல. 2022, C/o உதயன். (22251)

## மணமக்கள் தேவை

இந்து கௌரவ குடும்பத்து, 1965 கனடாவில் விடுள்ள கணக்காளருக்கு கனடா செல்ல விரும்பும் கல்விபள்ள மணமகனும் (இரட்டையர் சகோதரர்) 1965 வலிகாமம் வீரத்தகருக்கும் அழகான மணப்பெண் தேவை. (மாற்றாகவோ/தனியாகவோ) ஜாதகம் முழு விவரத்துடன் விண்ணப்பிக்கவும். விள.இல. 2021, C/o உதயன்.(22252)

யாழ். இந்து கௌரவ குடும்பத்தைச் சேர்ந்த, நெதர்லாந்தில் வசிக்கும் 1976, புரப்பூசம், 2ஆம் பாதம், கிரகபாவம் 23 உடைய மணமகனுக்கும், 1980, சத்யம், 2ஆம் பாதம், கிரகபாவம் 26/34 மணமகளுக்கு வெளிநாட்டு மணமகனும் தேவை. தொடர்பு:- விள.இல. 2025, C/o உதயன்.(22268)

கௌரவ குடும்ப படித்த, அழகான, 33 வயது மணமகனுக்கு வெளிநாட்டு மணமகனும் யாழ்ப்பாணத்தில் சொந்தமாக கடைவைத்திருக்கும் 42 வயது மணமகனுக்கு 35 வயதுக்குட்பட்ட சுத்தபோசனமுள்ள மணமகனும் தேவை. தொடர்பு: விளம்பர இல.2016, மே.பா உதயன், யாழ்ப்பாணம். (22153)

## மாடி வீடு விற்பனைக்கு

யாழ். மாநகர எல்லையுள் பிரதான வீதியில் 4 பரப்புக் காணியுள் 5000 சதுர அடி பரப்பில் 6 படுக்கை அறைகளுடன் கூடிய மாடி வீடு விற்பனைக்குண்டு. தனியார் பாவனைக்கோ, உல்லாசப் பயணிகள் விடுதிபாகவோ அல்லது வேறும் பல வந்தக நோக்கத்திற்காகவோ பாவிக்க உகந்தது. தொடர்பு: 077-6154263. (22266)

## வீடு விற்பனைக்கு

யாழ்ப்பாணம், ஆஸ்பத்திரி வீதியில் பெரியாஸ்பத்திரிக்கு முன்னால் அமைந்துள்ள மாடி வீடுவற்று விற்பனைக்குண்டு. வியாபாரத்திற்கு, காரியாலயத்திற்கு வசதியான இடம். தொடர்பு: 0777-276636. (22320)

## நாய்க்குட்டிகள் விற்பனைக்கு

சுத்தமான Doberman Pincher, Great Dane நாய்க்குட்டிகள் விற்பனைக்குண்டு. தொடர்பு:- க.தனபால சிங்கம் (நல்லூர் வீடியோ சென்டர் வளவு), 19, முருகேசர் ஓழுங்கை, முதல்திரைச் சந்தையடி, நல்லூர். (22254)

## விற்பனைக்கு

நல்ல நிலையிலுள்ள Rose Bus (4DRS எஞ்சின்) விற்பனைக்குண்டு. விலை 23/4 லட்சம். தொடர்பு:- 070-212878, 074 510430. (22276)

கலன் மீன்கள், மீன்தொட்டிகள், அழகுசாதனைப் பொருள்கள், குருவிகள், கூடுகள் விற்பனைக்குண்டு. தொடர்பு: 55A, அரசடி வீதி, தட்டா தெருச் சந்தி, யாழ்ப்பாணம்.(22263)

## புறொயிலா விற்பனைக்கு

நிறைக்கூடிய தரமான புறொயிலர் இறைச்சிக்கோழிகள் விற்பனைக்குண்டு. விலை குறைக்கப்பட்டுள்ளது. தினமும் சுத்தம்செய்து பெற்றுக் கொள்ளலாம். தொடர்பு:- சிவா, இராமலிங்கம் வீதி, முடமாவடி, திருநெல்வேலி கிழக்கு. (22310)

## கோழிக்குஞ்சு விநியோகம்

தரமான Prima Broiler குஞ்சுகள், Tetra Brown தடுப்பு மருந்து போட்ட செவல் குஞ்சுகள் 15.09.2003 பிற்பகல் விநியோகிக்கப்படும். முன் கூட்டி பதிவுசெய்யவும். (நல்லூர் வீடியோ சென்டர் வளவு) 19, முருகேசர் ஓழுங்கை, முதல்திரைச் சந்தையடி, நல்லூர். (22224)

## தவறிவிட்டது

தெனியம்பை, வல்வெட்டித்துறையைச் சேர்ந்த ஆனந்தவேல் ரதன் என்பவருடைய தே.அ.அ (இல. 833031546V), விசேட அ. அ.மற்றும் ஆவணங்களுடன் பேர்ஸ் வல்வெட்டித்துறைக்கும் யாழ்ப்பாணத்திற்கும் இடையில் தவறிவிட்டது. கண்டெடுத்தவர்கள் மேற்படி முகவரியுடன் தொடர்பு கொள்ளவும். (20301)

அரியரட்டணம் நிஜாந்தினி என்பவருடைய தே.அ.அ இல. (807601601V), கைப்பையும் கோண்டாவிலுக்கும் யாழ்ப்பாணத்துக்கும் இடையில் (01.09.03) அன்று தவறிவிட்டது. கண்டெடுத்தவர்கள் தர்க்காரேட்டர்ஸ், பலாலி வீதி, திருநெல்வேலிச்சந்தி என்னும் முகவரியில் ஒப்படைக்கவும். தகுந்த சன்மானம் வழங்கப்படும். (22295)

இல. 408, பிரதான வீதி, யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்த எர்னிஸ்டோஸ ஜோர்ஜ் கின்ஸ்ரன் என்பவருடைய கடவுச்சீட்டு (இல. M 2263218), B Card (A7538625/A8167533) Return Ticket என்பன 02.09.2003 அன்று கொழும்பிலிருந்து யாழ்.வரும் போது பஸ்ஸில் தவறிவிட்டன. கண்டெடுத்தவர்கள் மேலூர் முகவரிக்கு தகவல் தரவும். T.P. 3462. தகுந்த சன்மானம் வழங்கப்படும். (22311)

**இறைச்சிக்கோழிகள் விற்பனைக்கு**  
இறைச்சிக்கோழிகள் விற்பனைக்குண்டு. இலவசமாக சுத்தம்செய்து தரப்படும். 24 மணிநேர சேவை. தொடர்பு: ரவி, (தபாற்கந்தோர் அருகில்) சாவகச்சேரி, ரவி உணவகம், தனாங்கன்படி வீதி, சாவகச்சேரி. (21-15-18)

## தேவை

புடைவைக் கடையில் வேலை செய்யக்கூடிய அனுபவம்வாய்ந்தவர்களும் பழக விரும்புவர்களும் தேவை. ஆண், பெண் இருபாலாரும் விண்ணப்பிக்கலாம். தொடர்பு: அங்கிலியன் ரெகர்ஸர்ஸ், 55, பெரியகடை வீதி, யாழ்ப்பாணம். (22307)

**பெயின்ரிங், வயறிங், டைப் வைலிங் வேலைகள் நல்லமுறையில் செய்ய வேண்டுமா?**  
உடன் நாடுங்கள்: **வி.நெஜி,** 57/2, பழைய யூங்கா வீதி, கண்டிக்குளி. (தபாற்கந்தோருக்கு அருகில்) யாழ்ப்பாணம். (21-15-18)

## கடை வாடகைக்கு

K.K.S. வீதி (ஜெட்மோட்டல் அருகில்), கன்னாகம் வடக்கில் மின்சார வசதியுடன் கூடிய கடை யொன்று வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்பு: **K.தம்பி** (மோட்டர்ஸ் வசதித் திருத்தம் இடம்) K.K.S. வீதி, கன்னாகம் வடக்கு. T.P. 222 3568 (21-15-18) 222 3569 (22307)

## கடை வாடகைக்கு

K.K.S. வீதி (ஜெட்மோட்டல் அருகில்), கன்னாகம் வடக்கில் மின்சார வசதியுடன் கூடிய கடை யொன்று வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்பு: **K.தம்பி** (மோட்டர்ஸ் வசதித் திருத்தம் இடம்) K.K.S. வீதி, கன்னாகம் வடக்கு. T.P. 222 3568 (21-15-18) 222 3569 (22307)

## கடை வாடகைக்கு

K.K.S. வீதி (ஜெட்மோட்டல் அருகில்), கன்னாகம் வடக்கில் மின்சார வசதியுடன் கூடிய கடை யொன்று வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்பு: **K.தம்பி** (மோட்டர்ஸ் வசதித் திருத்தம் இடம்) K.K.S. வீதி, கன்னாகம் வடக்கு. T.P. 222 3568 (21-15-18) 222 3569 (22307)

## நெறியாளர் குழுவின் தலைவராக தெரிவு

யாழ்ப்பாணம், செப்.7 யாழ். மாவட்ட அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் நெறியாளர் குழுவின் தலைவராக எம்.கதிர் காமநாதன் கூட்டுறவு அபிவிருத்தி உதவி ஆணையாளரினால் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்.

இந்த நெறியாளர் குழுவின் உறுப்பினராக நீண்டகாலப் பணி யாற்றிய இவர், தற்சமயம் யாழ். செயலக புனர்வாழ்வுப் பிரிவின் நிர்வாக அதிகாரியாகக் கடமை புரிகின்றார். (எ-3)

## கடை வாடகைக்கு

யாழ். நகர் கடைத்தெருவில் கடைத் தொகுதிகள் அமைந்த எர்ரான்லி வீதியில் வியாபார மிக்க பகுதியில் அமைந்த கீழ்க்கடையும் அதன் மேல்கடையும் கிண்டும் முறையே 900+900 நீள்சதுர அடியுள்ளவை. வியாபாரத்துக்கு அல்லது அலுவலகங்களுக்கும் ஏற்றது உடன் வாடகைக்குண்டு. சகல விவரங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளவும். விள.கில. 2024, மே.பா உதயன். (21-15-18)

## காணவில்லை

நேர்கொம்பு, பட்டியூர்த்த கொம்பு, வ.க. குறியையும், மாவெள்ளை, கறுப்பு நிறத்தையும் உடைய கிரண்டு காளை மாடுகள் 04.09.2003 வியாழக்கிழமை முதல் காணவில்லை. கிது பற்றிய தகவல்களைத் தருவோருக்கு தகுந்த சன்மானம் வழங்கப்படும். தொடர்பு:- **சி.துவராசா** (பிராக்டர்-தம்பி) புதிய சேம்மன் வீதி. வயல்வெளித் தந்தையர் கோவடி. T.P. 077-6042901 (22297)




## வலி. கிழக்கு தென்பகுதி ப.நோ.க. சங்கம், நீர்வேலி வெற்றி இல.42/3568 திருத்தத்திற்கான கேள்வி விண்ணப்பம்

மேற்படி எமது சங்க லொறிக்கு பின்வரும் திருத்த வேலைகள் செய்வதற்கான கேள்வி விண்ணப்பங்கள் மேற்படி சங்கத்தால் கோரப்படுகின்றன. விண்ணப்பங்கள் எதிர்வரும் 20.09.2003 ஆம் திகதியன்று அல்லது அதற்கு முன்னர் "பொது முகாமையாளர் வலி. கிழக்கு தென்பகுதி ப.நோ.க. சங்கம், நீர்வேலி" என்ற முகவரிக்கு அனுப்பிவைப்பதுடன் விண்ணப்ப உறையின் கிடைப்பக்க மேல் முலையில் "லொறி திருத்தத்திற்கான கேள்வி விண்ணப்பம்" எனக் குறிப்பிட்டு நேரடியாக அல்லது பதிவுத்தபால் முலமாக அனுப்புவதல் வேண்டும். லொறியைப் பார்வையிட விரும்புவோர் கந்தோர் கடமை நேரங்களில் பார்வையிடலாம். திருத்த வேலை விவரம்

1. எஞ்சின் வேலை
  2. ரிங்கர் வேலை
  3. வயரிங் வேலை
  4. உடற்கோப்பு மாற்றியமைத்தல்
- நீர்வேலி, 2003.09.06  
- பதில் பொது முகாமையாளர். (எ/30038) (25-15-11)

## 31 ஆம் நாள் நனைவஞ்சல்

எமது சங்கத்தின் சக உறுயிரான திரு.நா.யோகராஜா அவர்களின் அன்புத் தந்தையார் **அமரர் வேலன் ஞானப்பிரகாசம்** (பிள்ளையான்) அவர்களின் ஆத்மா சாந்தியடைய பிரார்த்திக்கின்றோம். சக உறுயிரர்கள், வடபிராந்திய ஐக்கிய தொழிலாளர் சங்கக் கிளை - நல்லூர். (22309) (25-15-18)

## மங்களகரமான புதுக்கடை திறப்புவிழா

எமது வடமராட்சி வாடிக்கையாளர்களின் வேண்டுகோளுக்கு இணங்க உங்கள் நன்மை கருதி பிரதான வீதி, பருத்தித்துறையில் எமது கிளை 08/09/2003 திங்கட்கிழமை ஆரம்பிக்கப்படும். உங்களுக்குத் தேவையான **PRIMA** கோழித்தீன், கால் நடை மருந்துகள், கோழித்தீன் பாத்திரங்கள், **PRIMA** கோழிக்குஞ்சுகள் எம்மிடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம்



குறிப்பு

08-10/09/2003 வரை மட்டும் 5% விலைக்கழிவுடன் **PRIMA** கோழித்தீன்கள் விற்கப்படும்


அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கின்றோம்

Nallur Farm Centre  
(பருத்தித்துறை கிளை)  
பிரதான வீதி,  
பருத்தித்துறை,

**PRIMA**  
Authorised dealer:  
Ceylon Grain Elevators Ltd.

## உடைப்புக் கழிவு பெற்ற L.G சலவை இயந்திரங்கள் Abans நிறுவனத்தின் உத்தரவாதத்துடன் இலவச விநியோக சேவையில் பெற்றிட



**JAFFNA ELECTRICALS**  
Authorised Dealer For  
**Abans**

141, POWER HOUSE ROAD, JAFFNA  
TEL: 021-222-5766





# ஓராண்டு நினைவலைகள்

மண்ணின்  
விளக்காக  
03  
↓  
09  
↓  
1948



விண்ணின்  
விருந்தாக  
09  
↓  
09  
↓  
2002



சங்கிலியன் வீதி, நல்லூர், யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்தவரும்  
ஆஸ்திரேலியாவில் வசித்தவருமான

## அமரர் சுப்பிரமணியம் முத்துலிங்கம்

(பொறியியலாளர்)

Kankesan Cement Corporation (Srilanka), Raysut Cement Company (Oman),  
Consultant, MSCAD (Perth, Western Australia)

சொந்தங்கள் சேதங்கள் சுற்றங்கள் அனைவருக்கும் உதவி செய்தீர்  
சொந்த மண்ணைப் பார்ப்பதற்கு ஆவலுடன் சென்ற உமக்கு!

சொந்த மண்ணை காலனாக மாறிய விந்தைதான் என்னே!

எல்லோரும் உயர்வதற்கு ஏனையாய் நின்று ஏறியபின் உனை வீழ்த்த எவனோ

ஒருவன் என்ன குற்றம்கண்டு கூற்றுவனை ஏவிவிட்டான் நன்றியில்லாப் பரவி!

சுறவைப் பகவின் கடைசிக் காலம் கசாப்புக் கடை என்பது விதி தானோ?

அன்பு நிறை கள்ளமில்லா உள்ளம் எங்கே?

பண்புமிக்க கபடமில்லா சிம்மக் குரலெங்கே?

அன்றலர்ந்த மலர்போன்ற அழகான சிரிப்பெங்கே?

நெடிதுயர் கம்பிரத் தோற்றம் தான் எங்கே? எங்கே?

ஆண்டொன்று அகன்றதுவே அன்பு உமைக்கண்டு!

எல்லோர்க்கும் விடியும் நாள் எனக்கேன் விடியவில்லை?

இறக்காமல் ஏதோ நான் உயிரோடு இருக்கின்றேன்.

என்றும் விடிவில்லை என விழி முடும் நாள் வரையில்!



பேர்த்

மேற்கு ஆஸ்திரேலியா.

(22319) (20-21-19)

தனியரமாகிவிட்ட  
மணவி (செல்வி)

செல்வநாயக் முத்துலிங்கம்

## துயர் பகிர்கின்றோம்

எமது செயற்பாடுகளுக்கு உதவி வருபவரும்  
எமது வளர்ச்சியில் அக்கறை உள்ளவருமான

திரு.க.பூபாலசிங்கம் அவர்களின் அன்புத் துணைவியார்  
திருமதி கமலாதேவி பூபாலசிங்கம்

அவர்களின் ஆத்மமார்த்தக்கு பிரார்த்தையோடு, அன்னரின் குடும்பத்தாரின்  
துயரத்தையும் பங்கு கொள்கிறோம்.

42, கல்லூர் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்-2149-18 முகாமையாளர்,  
கோல்டன் ஈகிள் பாதுகாப்புச் சேவை.

## கண்ணீர் அஞ்சல்

எமது அன்புக்குரிய திரு.சுந்தையா தங்கராஜா  
(முகாமையாளர் அம்மன் பல்பொருள் அங்காடி, ஆலங்காலை)  
அவர்களின் தாயாரான

சுந்தையா தங்கச்சிப்பிள்ளை

அவர்களின் பிரிவுக் துயரமும் அளவு குடும்பத்தினருக்கும் உறவினருக்கும்  
எமது ஆழ்ந்த அனுதாபங்களைத் தெரிவிப்பதுடன் அன்னரின் ஆத்மா சாந்த  
மகடப சேவைகளைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

ஆலங்காலை,  
புத்தூர். 5. இராஜா G.S. குடும்பமும்.  
ந.ஆனந்தராஜா குடும்பமும்.

## மரண அறிவித்தல்

சபாபதி கனகசபை ஜெகநாதன்

விரேழவைப் பிறப்பிடமாகவும் ஐந்தாம் தலை வசிப்பிடமாகவும்  
கொண்ட சனநாயக யாழ்ப்பாண கல்லூரி, யாழ்ப்பாண கல்லூரி  
ஆய்வற்றின் முன்னாள் ஆசிரியர் சபாபதி கனகசபை ஜெகநாதன்  
அவர்கள் 05.09.2003 வெள்ளிக்கிழமை இரவு 10:30 மணிக்கு விட்டார்.  
அன்ன சாலஞ்சென்றவர்களான சபாபதி கனகசபை - கண்மணி  
தம்பதியினரின் அன்பு மகனும் காலஞ்சென்ற பவளமலரின் (பவளம்)  
(முன்னாள் ஆசிரியை, யாழ்ப்பாண கல்லூரி) பாசமிட கணவரும்  
சுதர்சன் (லண்டன்), சுதந்தி (ஆஸ்திரேலியா), பாமதி ஆகியோரின்  
அன்புத் தந்தையும் மேகலா (லண்டன்), நிமலன் (ஆஸ்திரேலியா),  
ஜங்கரேசன் ஆகியோரின் மாமனும் விஷ்ணு (லண்டன்), திரிசூலன்  
(ஆஸ்திரேலியா), ஹரினி (ஆஸ்திரேலியா), அஞ்சலி, ஸ்ரீனி ஆகியோ  
ரின் பேரனுமாவார்.

அன்னரின் இறுதிக்கிரியைகள் எதிர்வரும் (10.09.2003) புதன்கிழமை  
காலை 9 மணியளவில் அவரின் இல்லத்தில் நடைபெற்று, புதன்கிழமை  
கோமலையம்மலை மயானத்தில் தகனஞ்செய்யப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றுநர், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும்  
ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

92/6, திருவள்ளூர் வீதி,  
அரசடி ரோட்,  
கந்திரமடம்.

கருவல்:  
சுதர்சன்  
(மகன்)  
(22321)(21-19-18)



Touching Your Heart

# அசோசியேட்டட் மோட்டார்வெய்ஸ் ஸிம்ஸ்ட்

மோட்டார் வாகன வர்த்தகத்தில் முன்னணி வகிக்கும்  
இந் நிறுவனத்துக்கு

## யாழ்ப்பாணத்தில்

உலகத் தரம் வாய்ந்த மோட்டார் சைக்கிள்களை விற்பனை  
செய்ய விற்பனை முகவர் தேவை.

# YAMAHA

மேலதிக விவரங்களுக்கு:



'யாழ்ப்பாண கோர்னர்' 14/9, ஸ்ரீ ஜிவாரத்ன மாவத்தை சிகாரமும்பு 02.  
தொலைபேசி: 2304231, 2304232, 074-718603. தொலைநகல்: 2304266

தொடர்பு கொள்ளவும்: கஜபா 0712235141



# இந்திய மீனவர் தகுத்து வைக்கப்பட்டதற்கு இராமேஸ்வரத்தில் நேற்றுப் போராட்டம்

சென்னை, செப். 7  
தங்களை மீனவர்களும் மீன்பிடிப் படகுகளும் இலங்கையில் தொடர்ந்து தடுத்துவைக்கப்பட்டுள்ளதற்கு எதிர்ப்புத் தெரிவித்து சுமார் 10 ஆயிரம் மீனவர்கள் நேற்று இராமேஸ்வரத்தில் தொழிலுக்குச் செல்லாமல் போராட்டத்தில் ஈடுபட்டனர்.  
தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ள மீனவர்களையும் படகுகளையும் விடுவிக்க வேண்டும் என்றும் அவர்கள் கோரிக்கை விடுத்தனர்.  
தமிழக முதல்வர் அண்ணாமலையின் மத்திய அரசுக்குச் சமர்ப்பித்திருந்த கச்சதலை மீன்பெற வேண்டும் அல்லது அதனைக் குத்தகைக்கு எடுக்க வேண்டும் என்ற கோரிக்கையை உடனடி முறையில் பரிசீலனை செய்ய வேண்டும் என்றும் அவர்கள் வலியுறுத்தினர்.  
தமது போராட்டம் பற்றிக் கருத்துத் தெரிவித்த இராமேஸ்வரம் மீனவர் சங்கத் தலைவர் போஸ் சுறிய தாவது:-  
எமது மீனவர்களை அடிக்கடி இலங்கைக் கடற்படை பிடித்துப்போகி

றது. எமது மீனவர்கள் அங்கே துன்புறுத்தப்படுகின்றனர். இவற்றின் காரணமாக கடலில் சென்று மீன்பிடிப் பதற்கே பயமாக உள்ளது.  
கடலுக்குப் போனால் தம்மைப் பிடித்துவிடுவார்களே என்ற பயத்தில் தொழிலாளர்கள் இப்போது இப்பகுதியில் தொழில் செய்ய விரும்புகிறார்களில்லை. வேறு பகுதிகளை நாடிச் செல்ல வேண்டிய சூழ்நிலை உருவாகி உள்ளது.  
இலங்கையில் தற்போது 36 படகுகளும் அந்தப் படகுக்குரிய தொழிலாளர்கள் 36 பேரும் தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ளனர். மற்றவர்களை அங்கிருந்து அனுப்பி வைத்துள்ளனர். இவ்வாறு தொடர்ந்து நடைபெற்று வருவதனால் தமிழகத்தில் உள்ள மீனவர்கள் தொழிலுக்குச் செல்ல முறுக்கின்றனர்.  
இலங்கை மீனவர்கள் எம்மிடம் தொடர்புகொள்ளும்போது தமிழக மீனவர்கள் தமது பகுதிக்குள் மீன்களைப் பிடிப்பதாகவும் வலைகளை அறுக்கிறார்கள் என்றும் இதனால்,

தமது தொழில் பாதிக்கிறது என்றும் சொல்கிறார்கள். அது நியாயமானது. ஏனெனில் இந்திய கடலோரப் பகுதியில் நாமே மூன்று மைல் களுக்குள்ள்தான் தொழிலுரிய வேண்டும் என விதிமுறை இருக்கின்றது. எமது மீனவர்கள் அதைத் தாண்டி மீன்பிடித்தனர். இதனால் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டன.  
இதற்கு முன்னர் இலங்கை மீனவர்கள் இந்த இடங்களுக்கு மீன்பிடிக்க வராமையால்தான் எமது மீனவர்கள் அங்கு செல்கின்றனர். தற்போது அவர்கள் தொழிலுக்கு வருகின்றனர். நாம் அதை விட்டுச் கொடுத்து மூன்று மைலுக்கு அப்பால் அவர்களுக்கு தொந்தரவு இல்லாமல் தொழில் செய்கிறோம். இதேபோல் அவர்களும் கச்சதலை விடயத்தில் விட்டுக்கொடுப்பார்கள் என்ற நம்பிக்கை இருக்கிறது என்றார். (ம-6)

## சுதந்திரக் கட்சி....

(முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
முடிவும் என சுதந்திரக் கட்சியினர் தெரிவித்தனர். ஆனால், அதை ஜே. வி.பியின் ஏற்க மறுத்துவிட்டனர்.  
இந்த நிலையில் பேச்சை முடித்துக் கொள்வதாக இரு தரப்பினரும் கருத்து வெளியிட்டனர். எனத் தெரிவிக்கப்பட்டது.  
பேச்சுக்கள் தோல்வியில் முடிந்ததாகத் தெரிவித்து ஜே.வி.பி. நேற்று அறிக்கை ஒன்றை வெளியிட்டுள்ளது. அந்த அறிக்கையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளதாவது:-  
நேற்றுமுன்தினம் இரு கட்சிகளுக்கும் இடம் இடம்பெற பேச்சுக்கள் எடுத்த முதலும் வட்டப்பாத நிலையில் முடிவடைந்தன.  
வடக்கு - திழக்கின் நிர்வாகம் மற்றும் நடவடிக்கைகள் குறித்த முன்போல இந்தப் பேச்சுக்கள் முறிவடைக்க காரணம்.  
ஐக்கிய இலங்கைக்குள் சமத்துவத்தையும், ஜனநாயகத்தையும் கட்டி எழுப்புவதே எமது நோக்கம். அதனவே சமாதானத்துக்கான வழி.  
ஆனால், இனப்பிரச்சினைக்கு

அதிகாரப்பிரவேசியானது என ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சி தெரிவிக்கின்றது.  
பொதுமக்கள் ஐக்கிய முன்னணியால் முன்வைக்கப்பட்ட தீர்வு யோசனைகள் விடுதலைப் புலிகளால் முன்பொரு தடவை நிராகரிக்கப்பட்டன. இந்திலையில், இனியும் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சி அதிகாரப்பிரவாகக் கல் குறித்துப் பேசப் பயனில்லை.  
விடுதலைப் புலிகள் ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடிய தீர்வொன்றினை முன் வைக்கவேண்டுமானால் தற்போது அரசாங்கம் முன்வைத்துள்ள தீர்வு யோசனையிலும் பார்க்க சிறந்த தீர்வு யோசனையை முன்வைக்கவேண்டும்.  
விடுதலைப் புலிகளிடம் அதிகாரத்தினைத் தரைவாக்கும் திட்டம் எதற்கும் நாம் ஒத்துழைக்கமாட்டோம். ஆனால், பொதுமக்கள் ஐக்கிய முன்னணியின் கொள்கைகள், அந்த வகையிலேயே செல்கின்றன. இதனால், ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சியுடனான எமது கூட்டணி முயற்சி கைவிடப்பட்டுள்ளது. (ம-3-6-12)

**புதிய பிரிவுகள் ஆரம்பம்**  
எமது பிரதான நிறுவனத்திலும், சரவகச்சேரிமில்லும் கிளை நிறுவனத்திலும், மீன்பெறும் சுற்றுகளிலும் 12-09-2003இருந்து ஆரம்பமாகவுள்ளது. எனவே மாணவர்கள் உடனடி பதிவுகளை மேற்கொள்ளவும்.  
Dip. in MS Office  
Dip. in Hardware Technology  
Dip. in Desktop Publishing  
Internet & e-mail  
மேலதிக விசாரணைப்பெற்று  
STP Your Partner in IT Solution  
73, Palaly Road, Jaffna. T.P.: 2222674

**NEW SCIENCE CENTRE**  
மணிக்கட்டு வீதி, யாழ்ப்பாணம்  
**DAY CLASS BIOLOGY**  
09.09.03 செவ்வாய் 9.30-12.30  
1.30-4.00  
A/L 2004 4.00-6.00 p.m.  
(22265) (11-17)  
BY: நாசுநாதன்

**SUBRA**  
தரம் 5 புலமைப்பரிசில் முற்றிலும் இலவச PAPER CLASS  
சனி, குாயிறு மாலை 6-8  
புலமைப்பரிசில்:  
திரு. கைலைநாதன்  
சீங்களம்:  
திரு. லீலாகிருஷ்ணன்  
ஆங்கிலம்:  
திரு.சூர் (C-29936)

**விக்னா கல்வி நிறுவனம்**  
A/L DAY CLASS  
கலை, வந்தக வகுப்புகள்  
பிரிவு 2  
ஆரம்பம்-08.09.03. 7மணி  
ECO-திரு. வக்க - 7.00  
TAM-திரு. குழந்தை - 8.00  
GEO- திரு.பாபு - 9.00  
H/C- திரு.பத்மராஜா - 7.00  
HIN- திரு.கரன் - 11.00  
DRAMA- திரு.மதி - 10.00  
HIST- திரு.சுதன் - 11.00  
PLSCIE-திரு.நெய்யின்சன்-12.00  
LOG- திரு.சயந்தன் - சனி, குாயிறு 8.00

**CHEMISTRY**  
DIAS B.Sc. (Hons)  
★ அலகு ரீதியான முழுமையான மீட்டல் வினாவிடை  
74, Palaly Rd. Thirunelvely. 104/4, Cross Rd. Athiyady. (22054) (29-11-17)

**விக்னா கல்வி நிறுவனம்**  
இறுதிப்பிரிவு  
O/L DAY CLASS (8.30 - 2.00)  
குறிமீட்டல் வகுப்பு ஆரம்பம்-12.09.03  
O/L EVENING CLASS  
கணிதம் திரு. C.K.B.கயானன்  
வீஞ்சனம் திரு. N. தேவா  
ஆரம்பம்: 08-09-03 4 மணி  
★ வெளிமாஸ்டர் மாணவர்களும் மீட்டல் வகுப்பிற்கு அனுமதிக்கப்படுவர்.  
★ நேர அட்டவணையை அலுவலகத்தில் பெற்றுக்கொள்ளவும்.

# ஏழு வயதுச் சிறுமி மீது பாலியல் கீழ்சைக்கு முயற்சி

யாழ்ப்பாணம், செப். 7  
ஏழு வயதுச் சிறுமி ஒருத்தியை பாலியல் இம்சைக்கு உள்ளாக்க முற்பட்ட நபர் ஒருவர் அவ்விழைய வந்த இளைஞனின் குறுக்கீட்டினை அடுத்து தப்பி ஓடித் தலைமறைவானார். சிறுமி பெற்றோரிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டார்.  
இச்சம்பவம் நாவற்குழி பிரதேசத்தில் கடந்த விபாழக்கிழமை இடம்பெற்றுள்ளது.  
பாடசாலை முடிந்த நண்பகல் வேளை தனியாக வீடு திரும்பிக் கொண்டிருந்த சிறுமியை பல்வந்த மாக பற்றை மறைவுக்குள் இழுத்துச் சென்ற நபர் அங்கு வைத்து சிறுமியை பாலியல் துன்புறுத்துவது உள்ளாக்க முயன்றுள்ளார். அவ்வேளை சிறுமி கூக்குரலிட்டுள்ளார். அவ்விழைய மோட்டார் சைக்கிள்

ளில் சென்ற இளைஞன் சிறுமியின் அவலக் குரலைக்கேட்டு அவ்விடத்துக்கு விரைந்தார்.  
சிறுமியை இம்சைப்படுத்திக் கொண்டிருந்த அந்த நபர் இளைஞனைக் கண்டதும் தப்பி ஓடித் தலைமறைவானார். சிறுமி தரார் இளைஞன் அவரைத் தரத்தீர்ச் சென்ற போதும் அவரைப் பிடிக்க முடியவில்லை.  
தம்மிடம் ஒப்படைக்கப்பட்ட சிறுமியை அழைத்துச்சென்ற பெற்றோர், பாடசாலை அதிபர் மற்றும் கிராம அலுவலரின் உதவியுடன் சம்பவம் பற்றிப் பொலீஸில் முறையிட்டனர். (ம-9-15)

## கூட்டமைப்பு...

(முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
கலந்துகொள்வார்கள் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இச்சந்திப்பில் கிழக்கு மாகாண நிலைவரங்கள் குறித்து ஆராய்ப்பு விருப்பதாகவும் - தெரிவிக்கப்படுகிறது. (ம-12)

## கட்டுப்பாட்டை...

(முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
கட்டுப்பாட்டை இழந்து பள்ளத்தில் விழுந்துள்ளது.  
அம்பாறையில் இருந்து பண்டார வளை நோக்கி சென்றுகொண்டிருந்த பஸ்ஸே இந்த விபத்தில் சிக்கியது. பஸ் பள்ளத்தில் விழ ஆரம்பித்ததும் அதிலிருந்து குதித்த சின் தம்து உயிரைக் காப்பாற்றிக் கொண்டார். பள்ளத்தை நோக்கி விழுந்து கொண்டிருந்த பஸ், அங்கிருந்த மரத்தில் சிக்கலுண்டு தொங்கியபடி உள்ளது. இதனால் சுமார் ஆயிரம் மீற்றர் பள்ளத்தில் பஸ் விழுந்திருக்கக் கூடிய துர்ப்பாக்கியம் தடுக்கப்பட்டுள்ளது என்று பொலீஸர் கூறுகின்றனர்.  
மரத்தில் சிக்கலுண்டு தொங்கிய பஸ்ஸில் இருந்து பயணிகள் மேலே வர பல மணித்தியாலங்கள் எடுத்துள்ளன. இந்த இடத்தில் இதற்கு முன்னரும் இவ்வாறான விபத்துக்கள் பல நடந்துள்ளன.  
நேற்றுமுன்தினம் இரவு முதல் நேற்று மாலை வரையும் பொலீஸாரும் விமானப் படையினரும் மீட்டும் பணிகளில் ஈடுபட்டனர். (ம)

## பாதாள...

(முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
லப்பட்டவர்களாவார். இவர்கள் இருவரும் பாதாள உலகக் கும்பலைச் சேர்ந்தவர்கள்.  
அவர்களிடம் இருந்து 4 மாணிக்கக் கற்களும் 50 ஆயிரம் ரூபா பணமும் பொலீஸாரால் மீட்கப்பட்டுள்ளன. கொல்லப்பட்டவர்களுடன் காரில் வந்த இருவர் தப்பியோடியதாகவும் அவர்களில் ஒருவர் பின் கைதுசெய்யப்பட்டதாகவும் பொலீஸர் தெரிவித்தனர்.  
கொலையாளிகள் தாம் வந்த பீக்கப்பை ஓட்டத்தில் கைவிட்டுச் சென்றனர் என்றும் - பின்னர் அந்தப் பீக்கப் மீட்கப்பட்டுள்ளது என்றும் - பொலீஸர் தெரிவித்தனர். (ம-3)

**அரிய சந்தர்ப்பம்! தவறவிடாதீர்!!**  
வடக்கு கிழக்கு மாகாண பொதுச்சேவையின் சமூக சேவை உத்தியோகத்தர்கள், கிராம அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தர், சனசமூக உத்தியோகத்தர் பதவிகளுக்கான, ஆள் சேர்ப்பு செய்வதற்கான, திறந்த போட்டிப் பரீட்சைக்கான ஷரிகாட்டல் வகுப்பு.  
ஆரம்பம் - 8/9/2003 திங்கள்  
மாலை 6.30 மணி  
ஆசிரியர்கள் :- குமாரவேல் & தவசேகர்  
\* அனுமதிக்க வரையறுக்கப்பட்டவை.  
**SUBRA** (சித்தன்கேணி) (சி-29934)

**இந்திய சாஸ்திரியார் வருகை**  
முதன்முறையாக யாழ்ப்பாணப் புண்ணியமூலக்கு வருகைத்துள்ளார்  
பரம்பரை ஜோதர் புதற்பெற்ற  
**S.N.குமாரசாமி**  
கைரேகை, ஜாதகம், சன்கணிதம் மற்றும் திருமணக் கடை, தொழில் முன்னேற்றம் கீர்மை, கல்விக்கடையா? குழந்தைப் பாக்கியம், தீராத விவாதமா? மற்றும் எந்தப் பிரச்சனைகளுக்கும் நேரில் சந்திக்கவும்.  
(காலம் 8 மணிமுதல் மாலை 5மணிவரை)  
ஸ்ரான்லி லொட்ஜ்  
கி.ல.711, கே.கே.எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
T.P. : 077-6080660, 021-2226188.  
(யாழ்ப்பாணம் கல்விக் கு அண்மையில்)  
(21933)(11-18)

**EXPOAIR எக்ஸ்போ ஏயர்**  
your friend in the skies...  
வானில் உங்கள் நண்பன்...  
யாழ்ப்பாணம் - 021 2223891, 021 2226297, 071 2348888  
கொழும்பு - 074 512666, 360290/1  
E-mail: jaffna@expoavi.com  
இலங்கையின் நம்பத்தகுந்ததும் முன்னணியுமான யாழ்ப்பாணம் - கொழும்பு விமானசேவை